

см. стр. 13 

**РОКОВАЯ СТРАСТЬ**

APRIL 15 7PM

**KLEINLIFE**

информация 215-698-7300, 215-595-9075

**НАША  
ОБЩИНА  
OUR  
COMMUNITY**

**ЕВРЕЙСКАЯ  
ЖИЗНЬ  
JEWISH LIFE**

חיים יהודים  
АДАР 5778

**5**

14 марта  
2018

с 2000 г. №436

БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА

215-354-0844

www.adandlife.com

**SAFETY FIRST AMBULANCE** КРУГЛОСУТОЧНАЯ СКОРАЯ ПОМОЩЬ **215.938.0508** ЧИТАЙТЕ ИНТЕРВЬЮ НА СТР. 21

см. рекламу на стр. 17

**ДНЕВНОЙ ЦЕНТРА ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА  
ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ**

**ДАЧА**

Обеспечим вам круглый год комфорт, уют и свежий воздух. Домашняя кухня, медицинский уход и развлекательная программа каждый день!

Ждем Вас 7 дней в неделю

пон.-пят. 7AM-6PM  
суб.-вс. 8AM-4PM

**На ДАЧЕ  
ОДИНАКОВО ХОРОШО и ЗИМОЙ, и ЛЕТОМ!**

**215-677-7710**  
250 Geiger Rd., Philadelphia, PA 19115

**Carvell HomeCare**  
Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

☎ **215-942-9696**

**ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ  
И НАШ ДЕЖУРНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ  
ОБСУДИТ С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ  
МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ  
НА ДОМУ**

**ПОСТОЯННО  
ТРЕБУЮТСЯ  
на  
FULL/PART  
TIME**

- медсестры
- HHA/Homemakers
- PT, OT, ST.

1051 County Line Rd, Suite 110,  
Huntington Valley, PA 19006

**Alpha-Beta**  
MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и ливчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы

**БЫСТРАЯ  
ДОСТАВКА  
ОТЛИЧНОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**У НАС ВЫ МОЖЕТЕ  
ПРИБРЕСТИ:  
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И  
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ  
ОБУВЬ**

**ПРИНИМАЕМ:**

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare - Medicaid

**МЫ ОТКРЫТЫ:  
ПН.-ЧТ.: 9AM-7PM  
ВТ.-СР.-ПТН.: 9AM-5PM  
СБ.: 10AM-2PM**

Greater N.E. Medical Center,  
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila. PA 19116

**215-676-7622**

**Доктор Ирина Жукова, MD, PhD**  
КАНДИДАТ МЕДИЦИНСКИХ НАУК

**ТЕРАПЕВТ  
КАРДИОЛОГ**

Выпускница 1-го Московского Медицинского Института имени И.М. Сеченова

Кандидатская диссертация по лечению артериальной гипертонии – Кардиологический Центр Академии Медицинских Наук России (Е.И. Чазов)

Работала более 10 лет клиническим кардиологом в центре

Прошла подготовку в ординатуре (клинический терапевт) в HANNEMANN UNIVERSITY и UNIVERSITY of PENNSYLVANIA

Прошла подготовку клинического кардиолога в BAYLOR COLLEGE of MEDICINE, HOUSTON (MICHAEL E. DEBAKEY) и UNIVERSITY of PENNSYLVANIA

**Bustleton Diagnostic and Imaging Center  
Internal Medicine/Cardiology**

**215-969-3322 215-698-9295**

9867 Bustleton Avenue, Suite B, Philadelphia, PA 19115

ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ТРАНСПОРТ

 **COMFORT Home Care**

АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ  
КЛИЕНТОВ  
РОДСТВЕННИКАМИ  
или ДРУЗЬЯМИ**

Квалифицированный уход медсестер, физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка, покупка продуктов и приготовление пищи

**ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА**

**215-355-8350**

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ



*Весенним солнышком согреты,  
своей улыбкой радуем сердца!*

**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,  
КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ  
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

*Прекрасным женщинам  
специальный подарок  
к празднику 8 Марта  
от Absolute Smile -  
лицензированные  
косметологи  
с опытом работы  
более 20 лет  
предлагают услуги  
по омоложению лица  
и комплекс разнообразных  
косметических процедур -*



**ПРАЗДНИЧНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ МАРТА -  
15 % скидка на все виды услуг :**

лазерное удаление волос, электролиз,  
наращивание ресниц, перманентный макияж,  
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
  - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
  - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
  - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
  - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

**НЕТ СТРАХОВКИ?**  
Наш план-страховка  
снизит ваши цены  
до 50%

Southampton  
1045 Street Road  
215-355-4007

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
215-331-7585

9733 Bustleton Ave  
Philadelphia PA 19115  
215-774-5050

### ГОРОДА-УБЕЖИЩА ПРЕСТУПНИКОВ

Дональд Трамп выступил с очередным обращением к стране, которое было посвящено работе Иммиграционной и таможенной службы (ИТС) и проблеме «городов-убежищ»: «Неправомерные юрисдикции-убежища препятствуют выполнению иммиграционного законодательства». В качестве одного из примеров президент привел действия мэра Окленда, которая предупредила преступников-иностранцев о предстоящей операции ИТС, дав им время скрыться. Другие примеры касались Нью-Йорка и Денвера. Трамп предложил лишить города-убежища федерального финансирования. Минюст США возбудил иск против Калифорнии, ее губернатора-демократа Джерри Брауна и генерального прокурора штата Хавьера Бесерры, где просит суд объявить три новых калифорнийских закона по защите нелегальных мигрантов противоречащими конституции США.

### ПРАВИТЕЛЬСТВО ИЗРАИЛЯ ЛИХОРАДИТ

В Израиле назревает правительственный кризис. Формально разногласия в правительстве возникли из-за закона о призыве в армию студентов иешив. Принятие этого закона блокируют религиозные партии, представленные в Кнессете. За закон ратуют министры и депутаты от светских партий. На самом деле все эти скандалы связаны с неукротимым желанием партий левого блока, давно растерявших и свой авторитет, и избирателей, с помощью полиции и суда, расследующих несуществующие преступления Нетанияху, вернуться к власти любым способом, даже с помощью нечистоплотных приемов.

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

### ВЕРНИТЕ ДЕНЬГИ

От премьер-министра Великобритании Терезы Мэй требуют вернуть миллионы долларов, пожертвованных российскими олигархами Консервативной партии, которую она возглавляет. Одним из крупнейших доноров является жена бывшего заместителя российского министра финансов, которого некогда называли «банкиром Путина». Когда полтора года назад Мэй вступила в должность, она пообещала, что британские консерваторы дистанцируются от российских доноров, но документы избирательной комиссии, проанализированные британской газетой Sunday Times, показывают, что пожертвования, связанные с Россией, продолжились.

### ДЛИННАЯ РУКА ФСБ

Отравленный в Великобритании бывший офицер ГРУ Сергей Скрипаль после отъезда из России в 2010 году продолжал работать на разведку Великобритании и других западных стран. Газета Financial Times сообщает, что Скрипаль использовал для обсуждения возможностей российской разведки, ее приоритетах, а также методах вербовки и контрразведки. Источники газеты допускают, что именно это могло стать причиной покушения на Скрипаль.

66-летний Сергей Скрипаль и его дочь Юлия были отравлены 4 марта в английском городе Солсбери. Они находятся в больнице в критическом состоянии. В России в 2004 году бывший разведчик был осужден по обвинению в шпионаже в пользу Британии. В 2010 году его обменяли на российских шпионов, задержанных в США.

### ЧТО У ДИКТАТОРА НА УМЕ?

Дональд Трамп заявил на прошлой неделе, что Северная Корея готова отказаться от испытаний оружия массового поражения. Это сообщение появилось вскоре после неожиданной новости о готовности лидера США встретиться с главой КНДР для переговоров о судьбе ядерной программы Пхеньяна. «Северная Корея не проводила испытания ракетного оружия с 28 ноября 2017 года и пообещала не делать этого до нашей встречи», - написал Дональд Трамп в своем «Твиттере». Ближайшее будущее покажет, действительно ли Ким Чен Ын отступил или маневрирует в своей манере.

### ЛИДЕР ТОТ ЖЕ

Во Франции лидер правого «Национального фронта» Марин Ле Пен переизбрана на пост председателя партии. Марин Ле Пен находится во главе партии с 2011 года, когда она сменила своего отца, руководившего «Национальным фронтом» около сорока лет. В 2017 году Марин Ле Пен участвовала в президентских выборах и проиграла во втором туре Эммануэлю Макрону, получив 34 процента голосов избирателей.

### ПРИГОВОР БИЗНЕСМЕНУ

Суд в Бруклине приговорил к семи годам тюрьмы бизнесмена Мартина Шкрели за финансовые махинации и обман инвесторов. В прошлом году присяжные признали Шкрели виновным в отправке фальшивых отчетов инвесторам. Он делал это, пытаясь скрыть финансовые потери двух фондов, которы-

ми управлял. Его имя попало в заголовки газет в 2015 году, после того как принадлежавшая Шкрели компания Turing Pharmaceuticals взвинтила цену на препарат дараприм. Лекарство используется при терапии СПИДа. Turing Pharmaceuticals подняла цены на лекарство с 13,5 за таблетку до 750 долларов, что сделало лечение недоступным для многих пациентов.

### ГДЕ ДЕНЬГИ, ЗИН?

Евросоюз продолжит оказывать Украине помощь в проведении реформ. Об этом на пресс-конференции в Киеве заявила министр иностранных дел ЕС Федерика Могерини. Евросоюз оказывает помощь Украине с 2015 года. Тогда было заключено соглашение о поддержке на сумму почти в два миллиарда евро. Киев получил два транша. Третий транш в размере 600 миллионов евро ЕС становил, так как Украина не выполнила необходимые условия, согласованные с Евросоюзом. Условия эти так и не выполнены, но ЕС решил продолжить оказывать помощь.

### ОЗВУЧЕНА НОВАЯ ИДЕЯ

Министр обороны США Джим Мэттис считает, что победа в Афганистане все еще возможна - не обязательно на поле боя, но через активизацию процесса примирения Талибана с афганским правительством. Мэттис заявил об этом во вторник незадолго до прибытия в Кабул, где были предприняты настолько серьезные меры безопасности, что сопровождавшим его журналистам не разрешили публиковать свои материалы, пока он и его делегация не добрались из кабульского аэропорта до штаб-квартиры военной коалиции во главе с США.

# Болезни ног

ДОКТОР **Геннадий Линецкий**

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены



**ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ  
ОБУВЬ**

для  
**ВСЕХ  
НУЖДАЮЩИХСЯ!!!**



- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли  
в голеностопных суставах



ДОКТОР ДЕЛАЕТ  
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ.

**ЗВОНИТЕ 215-333-9941**

ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,  
МЕДИКЕЙД (ACCESS),  
СТРАХОВКИ

# HealthSmart

## Medical Center

В центре проводятся ультразвуковое обследование,  
DEXA Scan — тест на остеопороз,  
компьютеризированные тесты слуха и функции легких

### Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии детей и взрослых
- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения **диабета, щитовидной железы, артрита, гипертонии, сердечно-сосудистых, желудочно-кишечных** и др. заболеваний.
- Лечение **гормональных проблем** женщин и мужчин с использованием натуральных препаратов, изготовленных по индивидуальному заказу.
- Коррекция **остеопороза** натуральными препаратами.
- **"Мужской климакс"** — проблемы предстательной железы, нарушение потенции.
- Программа **"Замедление старения"**.
- Лечение **депрессии и неврозов** натуральными препаратами.

## Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области  
«Терапия — Внутренние Болезни»

Certified Medical Examiner  
For The Commercial Truck Drivers

## Юлия Магиденко, PA

### Physician Assistant

- Анализы на дисбаланс витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.
- **Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок**
- Уникальные лабораторные анализы на совместимость лекарств в организме, анализ на предраковые и раковые заболевания кишечника

9922 Roosevelt Blvd., Philadelphia, PA 19115  
Рядом с Best Buy и MNAP Diagnostic Center

215-464-6040



### Недельная глава Торы

#### Книга Ваикра Глава «Ваикра»

Всего несколько дней отделяют нас от праздника Песах, и мы, как и евреи во всем мире, находимся в самом разгаре процесса подготовки к великому празднику свободы народа Израиля. Мы готовим слова Торы, которые будем говорить во время Седера, проводим дома генеральную уборку, обдумываем праздничное меню, покупаем подарки и необходимые продукты, кошерные на Песах, запаасаемся мацой...

Для моей мамы, да продлятся ее дни, подготовка к Песаху начиналась уже на исходе праздника Пурим, больше, чем за месяц до 15 Нисана. Мы, мальчишки, выполняли дома работу, которая называлась «делать книги» и занимала несколь-

#### ЗАЖИГАНИЕ СВЕЧЕЙ:

16 марта – 6:50 pm

23 марта – 6:57 pm

ких дней. Выполнялось это задание следующим образом: старшие мальчишки стояли на лестнице и снимали все книги с полок книжных шкафов, передавая их своим младшим братьям (надо заметить, что библиотека моего покойного отца состояла из тысяч книг, поэтому работа продолжалась в течение нескольких дней). Затем постепенно все книги выносили на балкон, где каждую отдельно вытряхивали и протирали, чтобы в ней не осталось, не дай Б-г, и следов запрещенного в Песах хомеца. Только после этого книги в том же порядке возвращались на предварительно тщательно протертые полки.

Начиная с Пурима, в доме царил атмосфера Песаха. Мы были очень осторожны, когда ели хомец, и после каждого приема пищи вытряхивали свою одежду, чтобы хлебные крошки не разносились по дому. Запахи моющих и дезинфицирующих средств, уборка в шкафах, мытье окон, пола и стен и многое-многое другое было неотъемлемой частью нашей жизни в течение месяца. Мама без усталости кружила по дому в рабочей одежде, с ведрами полными водой, щетками и тряпками. Каждый день мы слышали только «Будьте осторожны с хомецом!», «Скоро уже Песах!» и т. п.

Недавно я убедился в том, что с годами порядки в доме моей мамы совершенно не изменились. Невдално моя мама, да дарует ей Всевышний здоровье и долгие годы, отпраздновала 70-летие. И мы, ее дети, приехали, чтобы поздравить маму с юбилеем. И я обнаружил, что даже в возрасте 70 лет, мама сделала все, чтобы уже в Шушан Пурим (второй день после общепринятого праздни-

ка Пурим празднуется лишь в нескольких городах Израиля) ее дом был почти готов к Песаху. Книги были чистыми. Пасхальные Агадот размещены на специальном столике, и все кошерно для праздника. Среди книг я нашел Агаду с комментариями раввина Исроэля-Меира Лау, где прочитал интересную историю. Рав Лау в своей Агаде повествует о еврее, приехавшем из России, который пришел в раввинатский суд Тель-Авива получить свидетельство о еврействе. В девятностые годы в Израиль приехало много репатриантов из России, и не все они были евреями по Галохе, поэтому им приходилось доказывать свое еврейство. Упомянутый выше еврей был 42 летним врачом, приехавшим в Израиль с женой и двумя дочерьми. Он привел двух свидетелей, один из которых сказал, что он присутствовал на обрезании этого врача сорок два года назад.

Вторым свидетелем был хасид Хабада, пожилой еврей с длинной белой бородой. Он рассказал, что знаком с матерью этого врача. Она была заведующей отделением в одной из московских больниц и заядлой курильщицей, выкуривавшей по две, три пачки сигарет в день. Однако каждую ночь она брала одну сига-

рету и клала ее в специальный ящик в спальне. Каждую ночь — одну сигарету. И один раз в год, сразу после Пурима, этот хабадник приходил к ней, и она отдавала ему 360 сигарет, собранных в течение всего года, а он взамен этого приносил ей добытые на черном рынке несколько килограммов муки, чтобы она могла испечь мацу на Песах у себя дома. Эта женщина не исполняла ни одной другой заповеди, она не могла их исполнять, и только ради одного она самоотверженно трудилась весь год — чтобы в доме была маца на Седер, и все ели мацу на Песах! Услышав этот рассказ, рав Лау позвонил этой матери и сказал на идиш: «Мы исполняем заповедь о маце один раз в год, но вы исполняли эту заповедь каждый вечер триста шестьдесят дней в году...»

Женщине-врачу, которая каждый день в течение года готовилась к Песаху, зачислялись ее действия, как будто каждый день она исполняла мицву о маце. И это верно для всех нас. Если еврей всю неделю упорно работает, чтобы иметь возможность спокойно праздновать день субботний, то считается, что всю неделю он исполняет заповедь о Субботе.

**Авроом Вольф, главный раввин Одессы и Юга Украины**

### Jewish Life

Vital Connections, Inc. TM  
www.adandlife.com

Publisher Vitaly Rakhman

Manager Irina Volsky

E-mail: vc.inc@aol.com

Tel. 215-354-0844 Fax. 215-354-1323

1051 County Line Rd., Unit 112

Huntingdon Valley, PA 19006

Большая часть статей, публикуемых в «Еврейской жизни», написана специально для нашей газеты.

**К сведению авторов статей и писем:**  
Редакция не вступает в переписку;  
рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются.

Редакция не несет ответственности за содержание реклам и не всегда разделяет мнение авторов.

# Prestige NHCM, Inc.

Home Care Agency

**АГЕНТСТВО  
ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ**

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.

## ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы.

Немедленно обеспечиваем работой. Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Dental Plan». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.



## ТОЛЬКО У НАС:

- ✓ Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- ✓ Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- ✓ Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- ✓ Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- ✓ При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

**Принимаем  
основные виды страховок!**

**ПОЗВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ**

**215 • 677 • 3299**

# #1 CHOICE

## ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

**В ОФИСЕ И НА ДОМУ**

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК  
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ



## Infinity of Care, Inc.

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

Phone: 215-953-9944

Fax: 215-953-9943



www.independenthc.com

# Independent Home Care Agency

**ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?**



- ✓ **Высокопрофессиональный медицинский персонал** с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.
- ✓ **МЕДСЕСТРЫ** внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

- ✓ **ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

- ✓ Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

**Если в ваш дом  
пришла беда  
и близкий вам  
человек нуждается  
в уходе,**

**ЗВОНИТЕ НАМ!**  
24 часа 7 дней в неделю

**Мы поможем вам  
получить  
государственную  
программу по уходу**

**за пожилыми людьми** (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания  
**PAS (Personal Assistant Service),**  
вы сможете ухаживать  
за пожилыми родственниками,  
родителями, друзьями, нуждающимся в этом  
по медицинским показателям.

**КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!**

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

**9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115** **215-821-3078**  
Говорим по-русски

## ИЗРАИЛЬ НА МИННОМ ПОЛЕ СИРИИ

Военный обозреватель портала walla Амир Бухбут опубликовал статью, анализирующую ситуацию, сложившуюся на северных границах Израиля.

Пыль, поднятая сирийской гражданской войной постепенно оседает, и карта региональных интересов начинает проясняться. Итоговая строчка-государство Асада-отца больше не существует, а его развалины превратились в игровую площадку сверхдержав, в первую очередь, Соединенных Штатов и России. Израиль-активный игрок с ясными интересами, должен действовать мудро с тем, чтобы уничтожить угрожающую ему инфраструктуру и оружейные системы.

Время продемонстрировало, что Израиль остался на этом минном поле один. Напряженность, существующая в отношениях между главными игроками, вновь проявилась в конце прошлого месяца. Израильский спутник подтвердил слухи, несколько недель циркулирующие на Ближнем Востоке: российский президент Владимир Путин послал стратегический истребитель пятого поколения Су-57 в Сирию.

Тот факт, что русские не предприняли никаких усилий для того, чтобы спрятать свой супер-самолет под землей или в ангарах, и оставил их у всех на виду, усиливает подозрение, что речь идет не более, чем о намеренной демонстрации. Если глубоко изучить российское поведение, то можно прийти к выводу, что оно на-

прямую не угрожает американским интересам. Миссия Су-57 сходна с походом авианосца "Адмирал Кузнецов" в декабре 2016. Корабль, густо дымя, прибыл на "выполнение боевой задачи" еще до того, как был приведен в состояние оперативной готовности. Российские Су-57, которые должны стать «ответом на американский F-22», не наблюдались во время полетов над Сирией-и на следующий день исчезли с сирийского аэродрома. Очевидно, выполнив свою психологическую миссию, сказав американцам "мы сильны" и "у нас тоже есть самолет-невидимка", они вернулись на родину.

Тем временем Израиль продолжает оперировать, находясь между молотом и наковальней-между ограниченной поддержкой Соединенных Штатов и Россией, делающей вид, что не замечает определенных израильских акций. Уже на протяжении минимум двух лет ясно, что Россия может поддерживать действия Ирана-но лишь до определенной степени, а именно, пока они не начинают напрямую вредить ей или ее клиенту-Асаду. Путин, со сложной обстановкой у себя дома, может использовать зарубежные военные приключения в качестве "отводной трубы", но он также знает, что несмотря на агрессивную риторику и пропаганду, российская армия не может соперничать с американской. Он знает, что сегодня-не время затевать новые приключения, и до тех пор, пока российские солдаты не убиты в ре-

зультате израильских атак в Сирии, а Башар Асад встает каждое утро живым и здоровым, израильская свобода действий в Сирии, в техническом смысле сохраняется.

Израильский военно-политический истеблишмент ожидал, что Белый Дом и Пентагон будут все более вовлечены в Сирии, и установят для России и Асада четкие красные линии. Этого не произошло, и Ирану было позволено приблизиться к израильской границе. Наиболее наглядной демонстрацией этого стали события 10 февраля. За прошедшие недели пыль на разбомбленных сирийских базах осела, и стало ясно, что речь шла о первом прямом ирано-израильском военном столкновении. Пока Израиль сбивал иранский беспилотник, уничтожал значительную часть сирийской ПВО и потерял боевой истребитель, сановники в Вашингтоне крепко спали. Источники в военно-политических кругах предполагают, что Вашингтон вмешается только в случае серьезного конфликта, который продлится два-три дня. Их подход ясен: "Израиль силен и в состоянии справиться сам".

Несмотря на заявления начальника Генштаба ЦАХАЛа Гади Айзенкота о том, что Сирия и Ливан теперь следует считать одним фронтом, многие в командовании армии указывают на то, что Асад готов на крайние меры только в случае, когда есть непосредственная угроза его выживанию. Война с Израилем - это самое последнее, на что он может решиться. В слу-



чае сколько-нибудь продолжительного конфликта с Израилем ВВС ЦАХАЛа могут покончить с режимом-или, по меньшей мере, стереть с лица земли его основные опорные центры.

Иран, со своей стороны, продолжит укреплять свои позиции в Сирии, независимо от внешних обстоятельств. С точки зрения Израиля три тенденции могут помочь в борьбе с этим. Первое-начавшиеся в последние месяцы протесты в самом Иране против политики режима, продолжающего экспансию на Ближнем Востоке, вместо того, чтобы заниматься внутренними проблемами страны. Второе-увеличение прямой цены, которую платит Иран за такие попытки. Имеются в виду прямые атаки против иранских баз в Сирии и уничтожение иранского персонала. Третье-в течение ближайших месяцев президент Трамп должен пересмотреть и расширить антииранские санкции. Он также намерен создать противовес активности сил Аль-Кудс в Сирии. Если это произойдет, возможная (но маловероятная) прямая американская интервенция в Сирии могла бы решить много текущих проблем израильских ВВС и их командующего, генерал-майора Амикама Норкина.

Амир Бухбут

С 16 по 18 марта в Египте должны состояться президентские выборы. С 20 по 29 января избирком Египта проводил регистрацию кандидатов. К моменту начала регистрации о своем намерении баллотироваться заявляло около десяти человек, в том числе, известные в стране депутаты парламента, юристы, общественные деятели и кадровые военные, включая основного кандидата, главу государства, генерала, формально находящегося в отставке, Абделя-Фаттаха ас-Сиси. Однако с тех пор все претенденты (кроме ас-Сиси) один за другим, по разным причинам - заявили, что отказываются от дальнейшей борьбы за президентский пост. Так что ас-Сиси в настоящее время на предстоящих президентских выборах остается единственным кандидатом.

Это обстоятельство не вызвало никаких возражений у Национальной избирательной комиссии, так как согласно египетскому закону, выборы в стране могут проводиться и при одном-единственном кандидате в президенты, который в этом случае их выиграет, набрав более 5-ти процентов голосов. Неожиданное исчезновение из предвыборной гонки всех кандидатов, соревнующихся с действующим президентом Египта, - лишь малый фрагмент общей картины

## ИЗРАИЛЬ И СОСЕДИ

предвыборного Египта, крупнейшей и значимой в арабском и мусульманском мире страны.

Еще одной характерной особенностью предвыборных египетских реалий, как сообщают в мировых СМИ, стало... бесследное исчезновение известных египетских журналистов - тех, кто мог составить единственному кандидату "медийную оппозицию". По оценкам наблюдателей, внезапное исчезновение журналистов с очень большой вероятностью означает, что их попросту - убили.

Эти "исчезновения", повторим, происходят, с точки зрения Запада, в наиболее передовой, из всех государств арабского мира, наиболее близкой к толерантной модели управления стране. В стране, дружественной Западу, лидер которой выступал и продолжает выступать в качестве легитимного и желанного партнера не только США, но и других западных стран.

Мы уже не раз писали о том, что евреям Израиля важно быть в курсе, как и чем живут их арабские соседи и, прежде всего, стомиллионный Египет. Это знание помогает сохранить трезвый взгляд на перспективы взаимоотношений Израиля со странами арабского

мира. В качестве дополнительного примера того, с кем имеет дело Израиль в лице арабских стран, можно вспомнить арабское княжество Катар, власти которого учредили и щедро финансируют арабский новостной телеканал Аль Джазира, который считается наиболее свободным и передовым. В определенном смысле его можно назвать, так сказать, "перестроечным", "лицом пробуждающейся арабской цивилизации". Так вот, когда в рамках своей открытости и толерантности этот телеканал в связи с какой-то новостью предоставил эфир пресс-атташе израильской армии, в адрес редакторов канала посыпались угрозы, а госструктуры не только соседних с Катаром арабских стран, но и самого Катара выразили глубокое возмущение таким проступком сотрудников Аль Джазире.

"Море - то же море, а арабы - те же арабы", - говорится в известном в Израиле с 80-х годов прошлого века изречении, приписываемом тогдашнему израильскому премьер-министру Ицхаку Шамиру. Действительно, ничего не меняется ни в основах менталитета жителей арабских стран, ни в сценариях их поведения. Незави-

симо от того, "пойдут ли навстречу Израилю" те или иные арабские лидеры, выступят ли те или иные арабские журналисты, пусть даже не в защиту Израиля, но, продемонстрировав "нейтралитет" - общий вектор отношения к Израилю остается неизменным. Можно вспомнить в этой связи многочисленные общественные организации "дружественных" Израилю стран, Иордании и Египта, подписавших с ним, соответственно, более 20-ти и 40-ка лет назад мирные договоры. Иорданские профсоюзы, иорданские и египетские объединения деятелей искусств и ученых, пылающие к Израилю ненавистью. Наконец, парламенты обеих стран, полностью подконтрольные властям, при этом свободно допускающие выпады против Израиля. Не говоря уже о том, что все эти страны (впрочем, не только арабские, но и западные) - горой стоят за создание палестинского государства, отлично осознавая и понимая, что создание такого государства на территории между морем и Иорданом - путь к уничтожению Израиля.

Лишь ясное понимание этих обстоятельств позволит Израилю адекватно и реалистично относиться к стоящим перед ним вызовам.

Evrej.com

# Как получить дополнительные льготы для пенсионеров с MEDICAID или с низким доходом?

ЭТО ВАЖНО ДЛЯ ВАС!

## Преимущества Medicare Advantage планов для людей с Medicaid

Люди, имеющие двойное покрытие Medicare и Medicaid (known as dual-eligible), обычно не несут никаких расходов за то что покрывается Medicare / Medicaid. Однако, это покрытие далеко не всеобъемлюще. Специальные Medicare Advantage планы для dual-eligible включают дополнительные льготы такие как:

- Пособие в \$700-\$1,000 на покрытие многочисленных зубных процедур
  - Пособие в \$200 на покрытие очков, контактных линз и других глазных процедур
  - Пособие в \$800-\$1,000 на покрытие слуховых аппаратов
  - Ежемесячное пособие в \$40 - \$60 на покрытие лекарств не требующих рецепта (Over-the-counter, also known as OTC).
  - Покрытие Специального Обслуживания Транспортировки, которое предоставляет транспортировку к и от Ваших медицинских назначений - типично 32-48 путешествий в один конец за год.
  - Бесплатное посещение спортзала
- Пока у вас есть Medicaid, вы можете менять ваш MAPD или PDP план один раз в месяц.

Вы также можете поменять ваш Medicare Advantage план (MAPD) или Prescription Drug план (PDP) в течение года, не дожидаясь Annual Enrollment Period (AEP), в следующих случаях:

- Если вы имеете право на программу Extra Help/ Low-income Subsidy (LIS), вы можете менять Ваш MAPD или PDP план один раз в месяц.
- Если вы квалифицированы на одну из штатных Фармацевтических Программ Помощи (SPAP), таких как PACE и PACENET в Пенсильвании, PAAD в Нью-Джерси, или SPDAP в Мэриленде, то вы можете менять Ваш MAPD или PDP план один раз в течение года, в любое время.

Лицензированное независимое страховое агентство, специализирующееся в MEDICARE и Affordable Health Care (Obamacare)



www.libertymedicare.com 877.657.7477  
info@libertymedicare.com

### MEDICARE

Medicare Made Easy!

- ✓ Все виды страховых планов Medicare:
  - Medicare Supplement
  - Medicare Advantage + Специальные планы для людей с Medicaid
  - Medicare Prescription Drug Plans (PDPs)
- ✓ Выбор оптимального для вас плана с существенной экономией денег
- ✓ Лучшие страховые компании
- ✓ Пожизненное обязательство защищать ваши интересы в страховании
- ✓ С нами вы сможете сэкономить время, деньги и избежать неприятных сюрпризов в будущем

Если вам исполняется 65 лет или вы уже на Medicare, улучшите свое страховое покрытие, купив MEDICARE ADVANTAGE план.

Если у Вас есть MEDICAID или EXTRA HELP, тогда Вы можете приобрести его СЕЙЧАС, не дожидаясь ежегодного регистрационного периода.

Не пропустите эту возможность!

Самое важное - для вас наши услуги АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНЫ

## INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A  
PHILADELPHIA PA 19116

### СПРОСИТЕ НАС - КАК ПОБЕДИТЬ БОЛЬ

CALL TODAY 215-742-7033 ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

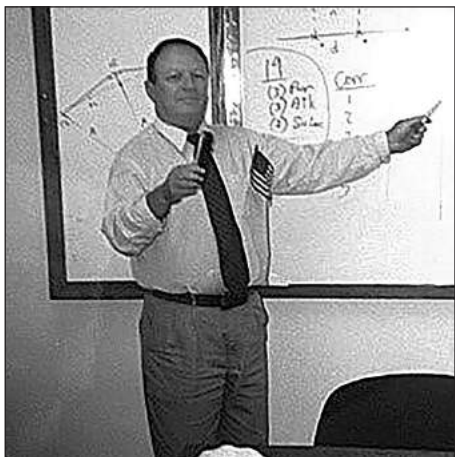
### СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ БОЛЕЙ И ТРАВМ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА

Клинику возглавляет врач высшей американской категории, специализирующийся в области лечения ЗАБОЛЕВАНИЙ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА И ПОСЛЕДСТВИЙ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ТРАВМ

### ЛЕЧЕНИЕ ПОСТРАДАВШИХ В АВТОАВАРИЯХ

- ◆ БОЛИ В ШЕЙНОМ И ПОЯСНИЧНОМ ОТДЕЛЕ
- ◆ ПРЕД- И ПОСЛЕОПЕРАЦИОННАЯ РЕАБИЛИТАЦИЯ
- ◆ БОЛИ В СУСТАВАХ, АРТРИТЫ
- ◆ ПОСЛЕДСТВИЯ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ◆ ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ ИНЪЕКЦИИ ДЛЯ СНЯТИЯ БОЛЕЙ И МЫШЕЧНЫХ СПАЗМОВ
- ◆ РЕАБИЛИТАЦИОННАЯ МЕДИЦИНА, ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЙ БАССЕЙН
- ◆ многое другое....





**Леонид Кац,**  
известный ученый в области теории упругости и проблем транспорта, автор научных статей и проектов, выполненных в России, Украине, США, Швеции и Австралии.

*«Вы думаете все так просто?  
Да, все просто. Но совсем не так»*  
Альберт Эйнштейн

Недавно читатели моей вызвавшей дискуссию статьи «Наш ответ Чемберлену» обратились ко мне с просьбой попытаться объективно обсудить еврейский вопрос и проблему антисемитизма, не скатываясь к крайностям.

Возможно ли это? Испытывая тяжелое чувство ответственности и робости при взгляде на вечную и нерешаемую еврейскую проблему, которой посвящены тысячи страниц, я вспоминаю, что сказал о ней великий писатель и антисемит Достоевский:

«О, не думайте, что я действительно затеваю поднять еврейский вопрос... Поднять такой величины вопрос... я не в силах. Вопрос этот не в моих размерах. Но некоторое суждение мое я могу иметь...» Тем более, это не под силу автору, пытающемуся хотя бы приподнять край тысячелетнего слоя. Перейдем к собственному «некоторому суждению», в попытке оставаться объективным, находясь на опасной грани, разделяющей семитов и антисемитов. С первой же попытки кажется, что это невозможно, ибо тысячи лет побед и поражений, преследований и убийств, невероятной истории крошечного народа, сумевшего уцелеть в окружении многочисленных врагов, не оставляют места для нейтрального взгляда. Либо, либо. Слишком много крови пролито, слишком много злобы. Как может уцелеть овца, окруженная стаей волков? Или правы антисемиты, считающие, что евреи – это волк в овечьей шкуре, в стаде беззащитных народов-ягнят?

*Век мой, зверь мой, кто сумеет  
Заглянуть в твои зрачки  
И своею кровью склеить  
Двух столетий позвонки?*

О. Мандельштам (1922)

В попытке пробиться сквозь тысячелетние наслоения и в безнадежном поиске главной, единственной, роковой причины антисемитизма отправимся в путь, не испытывая особого оптимизма и уверенности в успехе, помня тех, кто уже пытался, в том числе: Иосиф Флавий, Теодор Герцль, Альберт Эйнштейн, Лев Поляков, сэр Уинстон Черчилль, Адольф Гитлер, Фридрих Ницше, Наполеон Бонапарт, Франсуа Вольтер, Рихард Вагнер, Иосиф Сталин, Блез Паскаль, Лев Толстой, Иоганн Гете, ака-

ЛЕОНИД КАЦ (Филадельфия)

# ПОЧЕМУ НЕНАВИДЯТ ЕВРЕЕВ

## КРАТКОЕ ПОСОБИЕ ДЛЯ СЕМИТОВ И АНТИСЕМИТОВ

демик Шафаревич, Джордж Шоу и многие другие. Для беспристрастного начала, приведем несколько мнений.

Один из выдающихся лидеров современности, премьер-министр Великобритании, нобелевский лауреат, сэр Уинстон Леонард Спенсер Черчилль говорит: «Некоторые любят евреев, некоторые – нет. Но ни один думающий человек не может обойти тот факт, что они, вне всякого сомнения, наиболее грозный и наиболее примечательный народ, когда-либо появившийся в мире». А вот что пишет знаменитый английский писатель и социалист Герберт Джордж Уэллс: «Тщательное изучение антиеврейских предрассудков и обвинений может иметь большое значение для многих евреев, которые не могут нужным образом оценить раздражение, которое они причиняют другим народам».

Наконец, предоставим слово энциклопедисту и отцу Просвещения Жану Франсуа Вольтеру: «Евреи являются не чем иным, как презираемым и варварским народом. Они – самые наглые из всех людей, ненавидимые всеми их соседями. Они все рождаются с яростным фанатизмом в сердцах, так же как бретонцы и тевтоны рождаются блондинами. Я не буду удивлен, если эти люди когда-нибудь станут подлинным бедствием для всего человечества. Евреи внушают нам ужас... короче говоря, это самый гнусный народ в мире. Тем не менее, их не следует сжигать на костре».

Учитывая, что евреи составляют всего 0.2% населения земного шара, непропорционально огромное внимание к их проблемам и решениям, освещение в мировой прессе и бурная реакция на любой еврейский поступок ясно свидетельствуют о том, что это крошечное, почти невидимое племя несет в своей судьбе свидетельства малоправдоподобные, невероятные, приводящие нейтрального свидетеля в изумление. Знаменитому русскому писателю А. Куприну, отнюдь не любителю евреев, принадлежат следующие строки: «История еврейского народа проникнута трагическим ужасом и вся залита собственной кровью... Столетние пленения, насилие, ненависть, рабство, пытки, костры из человеческого мяса, изгнание, бесправие... Как мог он остаться в живых?»

К сожалению, история не донесла до нас облик прапрадеда еврейского народа, выходящего из своей пещеры с камнем в руке. Встретил ли он на опушке леса воспитанного немецким фюрером чистокровного, белокурого арийца, готового убить чужеземца? Был ли он крепким, мускулистым, готовым убить мамонта и победить в борьбе за выживание (евреи считают: почему нет)? Или был уже тогда слабым, маленьким и длинноносом (антисемиты говорят: да). К счастью, опуская доисторический период, мы лицом к лицу сталкиваемся с праотцом евреев Авраамом, открывая самую популярную на свете книгу – Танах, или Библию.

Она вводит нас в мир седой древности, где Бог открывает ему свое лицо, нарекая Авраамом и обещая свою помощь на все времена. А из этих времен на нас смотрят удивленные лица вавилонян, ассирийцев, египтян, греков, римлян, персов, византийцев, испанцев, немцев, русских и многих других, уважающих и использующих евреев или ненавидящих и уничтожающих их. Но почему?

В попытке ответить на этот вопрос мне пришлось просмотреть и использовать часть нескончаемого потока исторических фактов, мнений и теорий, семитских, антисемитских и нейтральных, надеясь в результате остаться объективным. Упомяну только фундаментальную работу французского историка русского происхождения Льва Полякова «История антисемитизма», замечательную книгу Юрия Окунева «Ось всемирной истории», написанную кровью сердца, исследование теоретика антисемитизма академика Шафаревича «3000-летняя загадка. Тайная история еврейства», уникальную монографию Марка Авербуха «Вокруг евреев» и полемическую «Где же был Б-г во время Катастрофы» Менахема Гитика.

Начнем с вопроса: о ком мы собственно говорим?

Итак, начинаем мы, глубоко вздохнув. Евреи – это древнее маленькое кочевое племя, непрерывно находившееся в движении и превратившееся в конце концов в нацию, народ рассеяния, страну и одну из загадок человечества. Имя ИЗРАИЛЬ, которое было дано впервые Иакову (по преданию, боравшемуся с ангелом), в переводе близко к слову «богоборец». Это имя перешло к 12 коленам израильтянам, разделившимся после смерти царя Соломона. В 722 до н.э., после падения Северного Царства Древнего Израиля, десять колен пришли в движение и в поисках лучшей доли ушли и...? Растворились в пространстве и времени тысячелетий, а поиски их следов продолжают и поныне в Китае, Африке, Индии, Афганистане, и Англии\*. Поэтому, любим мы евреев, ненавидим их или никогда о них не слышали речь в дальнейшем пойдет о всего лишь двух оставшихся коленах (tribes) израильтян, Вениамина и Иуды. Что касается их происхождения, отметим только, что Авраам, праотец еврейского народа, был вавилонянином (!) и стал евреем (иври) только на 75-ом году своей жизни.

**ЕВРЕИ ПИШУТ:** Первый раз слово иври появляется в Библии, когда речь идет об Аврааме (Берешит 14:13). Оно подчеркивает важнейшую особенность его личности, мужество идти против течения, приходиться к самостоятельным выводам, противостоять языческим верованиям окружавших его племен. Праотец Ав-

Окончание на с.23



Группа «Уру Ахим»

организует  
ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ  
на тему:

«История евреев  
Западной Европы»

Лектор –  
профессор Лазарь ТРАХТЕНБЕРГ

Лекции проводятся  
в первый вторник каждого месяца  
в 7 час. вечера  
в синагоге Shaare Shamayim  
(9768 Verree Rd, Philadelphia, PA 19115)

Вход свободный  
Информация по тел. 215-673-3663

ПЕРВАЯ ЛЕКЦИЯ – В АПРЕЛЕ 2018 г.







# 1<sup>st</sup> CHOICE HOME CARE

АГЕНСТВО ПО УХОДУ ЗА БОЛЬНЫМИ НА ДОМУ

(215) 938-1006

2727 Philmont ave, suite 102, Huntingdon Valley ,PA 19006

Приглашаем на работу  
**AIDES!**

*Вы не довольны своей зарплатой?  
Звоните нам !*

**Мы гарантируем  
самую высокую зарплату,  
оплачиваемый отпуск,**

*Только у нас!*

**праздничные дни  
оплачиваем  
в ПОЛТОРА раза!**

*Для новых сотрудников отличные условия  
и очень хорошие бонусы*

## СУДОКУ

Решение Судoku на стр. 13

1		5	4		3	9	8	
8		9	5					
								1
	1		9		5			3
		7				5		
6			8		1		2	
9								
					9	2		5
	2	3	1		7	8		6

У нас программа **PAS**, которая позволяет Вам ухаживать за своими родственниками и при этом получать хорошую зарплату!!!

Если у Вас нет программы, позвоните нам и мы поможем с оформлением документов для получения программы **WAIVER** и будем вместе с Вами на протяжении всего времени

**1<sup>st</sup> CHOICE is your BEST Choice**

# О ЛУЧШИХ ФИЛЬМАХ 2017 ГОДА

В свой короткий обзор лучшего в 2017 году обозреватель по вопросам культуры Русской службы Би-би-си Александр Кан включил три фильма, один из которых – фаворит российской критики, второй – фаворит зарубежной критики и третий – один из фаворитов зрительских симпатий.

## «НЕЛЮБОВЬ» (РЕЖИССЕР – АНДРЕЙ ЗВЯГИНЦЕВ)



Если смотреть из Лондона, самой значительной картиной российского кино-2017 выглядит, несомненно, «Не любовь». Престижный Приз жюри в Каннах, Гран-при Лондонского и Мюнхенского кинофестивалей, нескольких премий Европейской киноакадемии, «Золотой Единорог» на проходившей в Лондоне «Неделе российского кино» – вот далеко не полный перечень международных наград картины Андрея Звягинцева.

Еще со времен триумфального дебюта «Возвращения», получившим «Золотого льва» на Венецианском кинофестивале 2003 года, Звягинцев – явный фаворит западной кинопрессы, практически наследник Тарковского.

В наступающем году его репутация может только укрепиться – у «Не любви» есть все шансы оказаться в шорт-листе, а то и выиграть «Оскар» в категории «Лучший фильм на иностранном языке», в борьбе за который его предыдущая картина «Левиафан» в 2014 году уступила «Иде» Павла Павликовского.

«Любовь может существовать только в правильных условиях. Чтобы она росла, ей нужна почва. Россия в фильме Звягинцева выглядит бесплодной», – так сформулировал главную идею фильма критик британской Guardian. Неудивительно, что такая концепция вызвала, мягко говоря, неоднозначную реакцию на фильм на родине режиссера.

## «АРИТМИЯ» (РЕЖИССЕР – БОРИС ХЛЕБНИКОВ)

Однозначным фаворитом у российской кинопрессы в 2017-м стала «Аритмия» Бориса Хлебникова. Она получила Гран-при главного внутрироссийского кинофестиваля «Кинотавр» и премию Гильдии киноведов и кино-



критиков России «Белый слон» как лучший фильм.

45-летний Борис Хлебников еще со времен своего совместного с Алексеем Попогребским дебюта «Коктебель» (2003 г.) во всех своих картинах («Свободное плавание», «Сумасшедшая помощь») исследует новую, сложившуюся в России XXI века реальность. На первый взгляд, его не занимают политические проблемы – во всяком случае, его фильмы избегают прямого обращения к политической проблематике, но зато дают безошибочный анализ состояния современного российского общества.

Камерная, неброская картина о молодых врачах провинциального областного центра поразила своей удивительной неприкрытой жизненной правдой – в обстоятельствах, в эмоциях, в поведении героев. В ней есть жесткая критика, но нет истеричности; есть точность социального диагноза, но нет пафосных обобщений; есть накал чувств и страстей, но нет мелодраматической слезливости.

Это один из лучших российских фильмов последних нескольких лет.

## «ПРИТЯЖЕНИЕ» (РЕЖИССЕР – ФЕДОР БОНДАРЧУК)



По официальной статистике кассовых сборов среди российских картин 2017 года блокбастер Бондарчука занял лишь третье место, пропустив вперед «Последнего богатыря» и «Викинга». Однако мне хочется говорить именно об этом фильме. Тому есть несколько причин.

Первая – совершенно субъективная. «Притяжение» оказался единственным из этой троицы, сумевшим добраться до Лондона – он открывал проходившую здесь в ноябре «Неделю россий-

ского кино». Во-вторых, лидер проката «Последний богатырь» делался в сотрудничестве с американской компанией Disney и потому российским может считаться лишь отчасти.

Ну и, как говорят по-английски, the last but not least, последнее, но не менее важное: «Притяжение» показался мне важным и значительным для современного российского кино.

Это одна из самых удачных и убедительных попыток создания крупномасштабного зрелищного отечественного блокбастера с мощными постановочными визуальными спецэффектами. Тем более убедительного, что подобного масштаба картины в Голливуде обходятся продюсерам как минимум в сотню миллионов долларов. Бюджет «Притяжения», по разным данным, – от 400 до 500 миллионов рублей, то есть существенно менее 10 млн. долларов.

Именно притягательность спецэффектов привлекла к фильму обычно очень придирчивых к российскому кино западных прокатчиков. «Притяжение» выходит в британский прокат сразу в нескольких десятках кинотеатров IMAX.

Ну и, наконец, пусть и довольно прямолинейная (все-таки массовое кино!), но необычайно важная для сегодняшнего мира идея фильма. Пришельцы достойны понимания, уважения и терпимого к себе отношения, откуда бы они к нам не приходили – с соседней планеты, соседней улицы или соседней страны.

\*\*\*

## ОТ РЕДАКЦИИ

Мы хотим добавить в список Александра Кана информацию о двух фильмах, вызвавших большой интерес зрителя в последний месяц.

## «ДОВЛАТОВ»



Российский фильм «Довлатов» режиссера Алексея Германа-младшего покорила и критиков, и зрителей. С Берлинского фестиваля (Берлинале) создатели картины вернулись с Серебряным медведем. Художник-постановщик и художник по костюмам Елена Окопная (жена А. Германа) в мельчайших деталях воссоздала эпоху 70-х. Жюри

отметило выдающийся художественный вклад фильма. «Довлатова» в Берлине принимали очень тепло. За несколько часов до начала главной церемонии кинофестиваля картина получила приз зрительских симпатий читателей газеты Berliner Morgenpost.

В фильме рассказывается о шести днях жизни Довлатова в Ленинграде начала 70-х годов, накануне эмиграции его друга, будущего лауреата Нобелевской премии Иосифа Бродского. Фильм повествует о мучительном поиске своих и себя. Во времена относительной свободы еще никому не известный Довлатов уже довольно активно писал рассказы, но добиться их публикаций в советских журналах, также как и многие его друзья, никак не мог. А если в СССР тебя не публикуют и ты не член Союза Советских писателей, то тебя просто нет. Тебя не существует.

Роли исполняют: сербский актер Милан Марич, Хелена Суецкая, Тамара Оганесян, Артур Бесчастный, Данила Козловский, Елена Лядова, Светлана Ходченкова, Игорь Митюшкин, Пётр Гонсовский и др.

## «ЛЁД»



«Лёд» – российский мелодраматический музыкальный фильм. Режиссёр-постановщик – Олег Трофим, для которого этот фильм является режиссерским дебютом. Премьера в России состоялась 14 февраля 2018 года.

Фильм рассказывает о способной фигуристке, оказавшейся в больнице по ошибке партнёра, что поставило под удар её мечту. Но в её жизни появляется хоккеист, любовь к которому поможет ей преодолеть себя.

В фильме снимались: Аглия Тарасова, Диана Енакаева, Милош Бикович, Александр Петров (III), Мария Аронова, Ксения Раппопорт, Ян Цапник, Ксения Лаврова-Глинка и др.

Продюсеры – Фёдор Бондарчук, Дмитрий Рудовский, Александр Андрющенко, Михаил Врубель, Вячеслав Муругов.

Авторы сценария – Андрей Золотарёв, Олег Маловичко («Призрак», «Притяжение» и «Танцы насмерть»).

# EXPERT HOME CARE

**Мы, действительно,  
ЭКСПЕРТЫ  
в сфере обслуживания  
пожилых людей  
на дому**

- У НАС ВЫ ПОЛУЧИТЕ ПОМОЩЬ, КОТОРУЮ МОЖНО СРАВНИТЬ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ БЛИЗКИХ ЛЮДЕЙ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ ОРГАНИЗУЮТ ПРАВИЛЬНЫЙ, ПО-ДОМАШНЕМУ ТЕПЛЫЙ УХОД ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ, ПОСЛЕОПЕРАЦИОННЫМИ БОЛЬНЫМИ И ПАЦИЕНТАМИ С ХРОНИЧЕСКИМИ И ОСТРЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ.
- НАШИ ТЕРАПЕВТЫ И ЛОГОПЕДЫ ПРОВЕДУТ ГИМНАСТИКУ, ЛЕЧЕБНЫЙ МАССАЖ, УСТРАНЯЮТ ПРОБЛЕМЫ РЕЧИ И ГЛОТАНИЯ.
- МЫ ОБОГРЕЕМ ВАС СВОИМ ТЕПЛОМ И СДЕЛАЕМ ВАМ ПЕРЕВЯЗКУ. НАШ УХОД И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ МЕДИЦИНСКОГО ПЕРСОНАЛА СПОСОБСТВУЮТ БЫСТРОМУ ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН.
- НАШИ КООРДИНАТОРЫ ОБЕСПЕЧАТ БЫСТРУЮ СВЯЗЬ С ВАШЕЙ МЕДСЕСТРОЙ, ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ И ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ, ОРГАНИЗУЮТ НЕОБХОДИМЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ, ПОМОЩЬ ПЕРЕВОДЧИКОВ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ СОЗДАДУТ УЮТ В ВАШЕМ ДОМЕ, ОКАЖУТ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ УХОД, ЗАКУПКУ ПРОДУКТОВ И ДРУГИЕ ВИДЫ УСЛУГ, ОФОРМЛЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ПРОГРАММЫ.



## 215-364-0340

**ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ –  
ВСЕ ЭТО И МНОГОЕ ДРУГОЕ ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС**

Агентству требуются Home Health Aides на FT/PT



### Interventional Pain Management **Александр Зоншайн, MD**

Профессор медицинской школы Drexel



**Все виды блокад и  
противовоспалительных  
уколов под контролем  
рентгена C-ARM и  
ультразвуковой  
аппаратуры.**



**Новейшие методы лечения  
болей в шее, спине, коленях  
и других суставах**

**В 85% случаев боли полностью  
проходят или существенно снижаются**

За несколько дней до соревнований по спортивным танцам я «сорвал» себе спину. Мой физиотерапевт Алина Фиш направила меня к доктору Зоншайну. Уколы меня поставили на ноги, и я смог выступить.

**Илья Рейзин**  
(Директор Школы  
Philly Dance Sport Academy)

Боли в пояснице и бедре мучили меня полгода. По совету моего сына доктора Либ я обратился к доктору Зоншайну. После двух уколов боли прошли, и в свои 77 лет я опять играю в теннис.

**Альберт Либ**

Моя дочь, доктор Инесса Биниауришвили, сама привела меня к доктору Зоншайну с острым радикулитом. Доктор избавил меня от болей.

Огромное ему спасибо!  
**Лия Биниауришвили**

**Somerton  
Medical Building**  
(Bustleton & Byderry)  
12000 Bustleton Ave.  
Suite 208

**215-969-2331**

НЕКОТОРЫЕ ПРОЦЕДУРЫ  
ДОКТОР ПРОВОДИТ  
В GRANT SURGICENTER  
2000 Grant Ave.  
Suite 101



# «ОСКАР» МНОГО-МНОГО РАЗ

Пока на днях кто-то получал свой первый «Оскар», мы вспоминали тех, чьи творения удостоивались этой награды 15 раз – дуэт композитора Ричарда Роджерса и поэта-песенника Оскара Хаммерстайна. По их легендарным мюзиклам – «Золушка», «Оклахома!», «Король и я» – ставились тысячи спектаклей и снимались десятки фильмов. И из наград за них – не только «Оскары» и «Грэмми», но и две Пулитцеровские премии.

Композитор Ричард Роджерс родился в 1902 году в Нью-Йорке на Лонг-Айленде. Его мать была пианисткой, отец – медиком со своей частной практикой. Впрочем, все свободное время отец тоже с большим наслаждением музицировал – пел партии из популярных оперетт. Так что музыки в детстве Ричарда было сколько хочешь. Наигрывать услышанные мелодии одним пальцем он научился в четыре года, а в шесть, когда у него появился первый педагог, начал вполне серьёзно разрабатывать аппликатуру обеих рук. С тем, что делать, в жизни юный Роджерс определился уже к 14 годам и перед поступлением в Колумбийский институт стал автором двух любительских спектаклей и нескольких домашних хитов.



Ричард Роджерс и Лоренц Харт

Первым партнером энергичного Ричарда Роджерса был депрессивный мастер слова Лоренц Харт. Они познакомились в 1919 году в Колумбийском университете: Харт «выпускался», а Роджерс только поступал. Музыкант вспоминал, что, встретив Харта, он обрёл не только соавтора, но и близкого друга, и бесконечный источник вдохновения. Это не давалось легко. Роджерс был педантичен, точен и щепетилен в договорённостях, а Харт – при всём его таланте и мастерстве – был натурой рефлексирующей и бегущей. Часто он мог исчезнуть на несколько недель без предупреждения. И вернуть его композитору удавалось только хорошей идеей.

Идей у партнеров была масса, но поначалу они никого из продюсеров не вдохновляли. В отчаянии Ричард даже думал отказаться от музыки и податься в продавцы детской одежды. Им вовремя пред-



ложили написать песни для новой музыкальной постановки в театре Гаррика. Ревю так и называлось – «Радости театра Гаррика», и оно принесло соавторам бешеный успех. Их песни «Манхэттен» и «Я сентиментальный» сразу же стали джазовыми хитами. Дальше была работа над музыкой к разным голливудским фильмам, но в 1935 году Роджерс и Харт вернулись на Бродвей, чтобы поставить на сцене музыкальную версию «Комедии ошибок» Шекспира. Постановка получилась в разы задорнее оригинала – ее с аншлагом крутили на Бродвее и в 1938-м, и в 1963-м, и даже в 2002-м.

Вскоре после этого Лоренц Харт стал неработоспособен – на фоне хронической депрессии, отягощённой необходимостью скрывать свою гомосексуальность, он растворился в алкоголе. В 1943 году Харт умер от осложнившейся пневмонии. Смерть отчаянного меланхолика не стала для Роджерса сюрпризом. Он писал, что в глубине души всегда понимал, что Лоренц на этом свете не задержится. Тем не менее, Роджерс поддерживал жизнь друга самозабвенно – например, в больнице, где лежал Харт, он выкупил соседнюю с ним палату и велел затащить туда рояль, чтобы они могли творить.

После смерти Харта взгляд Роджерса обратился к восходящей звезде – Оскару Хаммерстайну II. Тот был из семьи потомственных театральных предпринимателей. Его дед Оскар Хаммерстайн I – в своё время известный и очень успешный оперный импресарио – построил несколько театров в Нью-Йорке, в том числе «Манхэттен опера хаус», существование которого едва не разорило «Метрополитен». Оба сына Хаммерстайна I впоследствии стали театральными продюсерами, а Хаммерстайн II к моменту встречи с Ричардом Роджерсом уже успел поработать с Джорджем Гершвиным, Зигмундом Ромбергом, Харри Руби, Джеромом Керном и Имре Кальманом. Новый соавтор дал Роджерсу второе рождение как композитору и добавил в его жизнь романтических баллад. Обоим авторам сотрудничество обеспечило всемирную популярность.

Их первая премьера – мюзикл «Оклахома!» – состоялась 31 марта 1943 года в одном из нью-йоркских бродвейских театров – «Сент-Джеймс». Поистине народная оперетта стала настолько популярна, что после премьеры была



Ричард Роджерс и Оскар Хаммерстайн II

сыграна в общей сложности еще 2248 раз. На большее после оказалась способна лишь «Моя прекрасная леди». В лондонском театре «Друри-лейн» «Оклахома!» прошла 1511 раз – больше, чем любой другой спектакль за всю историю этого театра. В конце 90-х на сцене Королевского национального театра в Лондоне главную роль в ней исполнил Хью Джекман.

Бродвей ожил после Великой депрессии, и Ричард Роджерс оказался на гребне его волны снова. В компании с Хартом ему удавались стремительные джазовые мелодии, вместе с Хаммерстайном – романтические баллады. В 1945 году состоялась премьера «Карусели» по мотивам драмы Моль-



нара «Лилиомфи». В свое время Ференц Мольнар не разрешил Джакомо Пуччини писать оперу на этот сюжет, а теперь согласился увидеть своего «Лилиомфи» в

виде мюзикла – уж очень это было авангардно.

В соавторстве с Хаммерстайном Роджерс написал музыку ещё к десяти постановкам. Почти все они – «Золушка», «Король и я», «Звуки музыки» – вошли в список самых популярных мюзиклов в США. «Король и я» был экранизирован в 1957 году и сразу же получил девять номинаций на «Оскар», в пяти из которых победил. То же произошло и со «Звуками музыки» – одноименная киноверсия, вышедшая в 1965 году, получила десять номинаций на «Оскар» и победила в половине из них. Фильм стал известен во всём мире – его видели даже советские зрители.

Второй золотой соавтор Роджерса умер в 1960 году от рака желудка – и это было слишком неожиданно. Патологический жизнелюб Оскар Хаммерстайн II, казалось, не кончится никогда. В его смерть Роджерс так и не смог поверить. Он продлил жизнь классической оперетте на большой сцене, но после смерти Хаммерстайна вернулся к своему прежнему стилю. В 1962-м последний раз отличился в новаторстве. Его 38-е по счету произведение носило название «Без струнных». На сцене он разместил оркестрантов духовой секции так, чтобы они стали комментаторами происходящего действия, подчёркивая кульминационные моменты.

Когда Ричард Роджерс взялся за автобиографию, на место самого значительного произведения он определил «Карусель» – стихи, написанные Хаммерстайном для этой большой композиции, производили на него мощнейшее впечатление. Последние его работы остались незамеченными. Время наступало на пятки. Начало 60-х – зарождение рок-н-ролла и культуры хиппи скоро ещё раз изменит историю музыки, а на Бродвее придут «Волосы» и «Кошки». Казалось, что мир перевернулся. Но со временем стало ясно, что джаз и блюз, к которым с таким трепетом относился Ричард Роджерс, до сих

пор остаются бессмертными. Это бы ему определённо понравилось, он очень любил тот факт, что жизнь продолжается.

Алена Городецкая, Jewish.ru



Внимание! **МЫ ОТКРЫЛИ НОВЫЙ ОФИС**

**Southampton** 1045 Street Rd  
215-355-4007

**NE Philadelphia** 6737 Harbison Ave  
215-331-7585

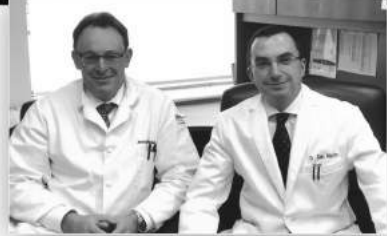
9733 Bustleton Ave  
Philadelphia PA 19115  
**215-774-5050**  
**WELCOME!**

Теперь у нас 3 удобных Locations!

Судоку на стр. 9

1	6	5	4	2	3	9	8	7
8	7	9	5	1	6	3	4	2
4	3	2	7	9	8	6	5	1
2	1	8	9	7	5	4	6	3
3	9	7	2	6	4	5	1	8
6	5	4	8	3	1	7	2	9
9	8	6	3	5	2	1	7	4
7	4	1	6	8	9	2	3	5
5	2	3	1	4	7	8	9	6

Pennsylvania Heart and Vascular Group



Dr. Alec Musten и Dr. Alexander Rubin  
Кардиологи Высшей Категории

**Northeast Location:**  
9501 Roosevelt Boulevard, Suite 501  
Roosevelt/Grant Intersection

**Jenkintown Office:**  
The Pavilion, 261 Old York Road, Suite 214,  
Jenkintown, PA 19046

**215-885-4700**

**Rabbi Yaakov Schneck**  
Certified Mohel

СЕРВИС ПРОВОДИТСЯ  
ПО ДОСТУПНОЙ ЦЕНЕ

**ОБРЕЗАНИЕ НОВОРОЖДЕННЫМ**  
Newborn Ritual Circumcision

Пожалуйста, обращайтесь по всем вопросам по телефону:

**732-779-8728**

SERVING ALL COMMUNITIES

Профессионализм раввина Якова Шнека как специалиста, делающего обрезание, высоко оценен: к нему рекомендуют обращаться раввины, а также семьи, воспользовавшиеся его сервисом.

**ШОУ БИРЖА**

**РОКОВАЯ СТРАСТЬ**

**APRIL 15 7PM**

**KLEINLIFE**

ДРОЗД Максим  
ЗАХАРОВА Елена  
ИСАЕВ Дмитрий  
ТАРАСОВА Виктория  
РОЖКОВ Денис  
КОСЕНКИН Дмитрий

TICKETS & INFO  
**SHOWBIRZHA.COM**

KLEIN JCC ВАНДА  
(215) 698-7300 (215) 594-9075

**KARTINA.TV**  
ТЕЛЕВИДЕНИЕ В ЛЮБОЙ ТОЧКЕ МИРА

**R & R Car Repair & Service**  
Eugene Reviss • Alex Rozenberg  
Более 20 лет в бизнесе!

- Компьютерная диагностика, tune-up
- Все виды механических работ
- Тормоза
- Замена колёс, компьютерная балансировка
- Обслуживание кондиционеров
- Трансмиссия, двигатель
- Глушитель

PA I/M Emission & PA State Inspection

9909 Rear Northeast Ave., Philadelphia, PA 19115  
Тел.: 215-677-3300  
Факс: 215-677-7576  
Дни и часы работы:  
пон. - пятн.: 8ам-6pm; суб.: 8ам-3pm

**ADVANTAGE Auto Body**

Самые НИЗКИЕ ЦЕНЫ при самом ВЫСОКОМ КАЧЕСТВЕ!

**ПРОИЗВОДИМ ЛЮБЫЕ РАБОТЫ ДЛЯ МАШИН ЛЮБОГО ГОДА И МАРКИ:**

Рихтовка кузовов • Выравнивание рам • Покрасочные работы

РАБОТАЕМ СО ВСЕМИ СТРАХОВЫМИ КОМПАНИЯМИ!  
24 часа в сутки TOWING TRUCK!  
FREE ESTIMATE!  
ОСОБЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ ДИЛЕРОВ!

Мы добрые соседи!

9851 Northeast Blvd., Philadelphia, PA 19115  
Tel. (215) 969-3800  
Fax (215) 969-4050  
Говорим по-русски. Спросить Алика.

**Joseph Levine & son** **Сервис, Традиции, Достоинство**

Активный член филадельфийской еврейской общины, Президент компании Джозеф Левин продолжает традиции своей семьи, основавшей компанию Joseph Levine & Son более 130 лет тому назад.

**ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.**

**ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ • НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС**

4737 Street Road, Trevose, PA 19053  
**(215) 942-4700**  
Jonathon D. Levine, Supervisor

2811 West Chester Pike, Broomall, PA 19008  
**(610) 325-2000**  
Brian M. Levine, Supervisor

При необходимости Юрий придет к вам домой.

В компании работает первый в Филадельфии русскоязычный директор еврейского похоронного дома, активный деятель Еврейской Федерации Юрий Гопштейн, являющийся в настоящее время и Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im. Юрий Гопштейн возьмёт на себя все заботы об организации похорон близкого вам человека, а также даст вам исчерпывающую информацию по Программе Предварительного Планирования, которая отличается:

- Специальной программой для членов организаций Ветеранов и инвалидов войны и Ветеранов войны и труда
- Доступностью цен • Удобством оплаты
- Захоронения на всех кладбищах

**1-800 992-3339**

11-го марта в Центре KleinLife Содружество «Родник» провело очередную творческую встречу, которая была названа «То было ранней весной» – по первой строчке замечательного стихотворения о любви и молодости известного поэта, писателя, драматурга, сатирика 19-го века Алексея Константиновича Толстого. Почетный гость встречи, полюбившаяся нам певица Татьяна Галицкая (аккомпаниатор – Алина Калдарари) прекрасно исполнила романс Чайковского на упомянутые стихи А.Толстого.

\*\*\*

Кажется, совсем недавно «Родник» собирал нас, чтобы отметить 80-летие замечательного поэта, барда Владимира Высоцкого. И вот новая встреча, теперь уже ВЕСЕННЯЯ. А раз весенняя, то мы, конечно, ожидали стихов и песен, посвященных Весне, Женщине, Любви.

И ожидания нас не обманули.

Встречу вели Инна Шифф и Роман Барский.

Сначала мужчины-поэты «Родника» Моисей Бараш, Владимир Зильберберг, Борис Миньковский (некоторые его стихи читала Лариса Мень) и бард Роман Барский представили свои лирические произведения во славу Женщины и Любви. Старейший участник хора «Фаргенигн» Лазарь Панчерников исполнил романс «Я встретил Вас» (ему аккомпанировала Алина Калдарари).

Затем сцена была предоставлена поэтам-представительницам прекрасного, «слабого» пола: с боль-



Литературно-музыкальное  
Содружество  
«РОДНИК»



## «РОДНИК»: ВЕСЕННЯЯ ВСТРЕЧА



Татьяна Галицкая (справа)  
и Алина Калдарари

Все выступавшие уходили со сцены под аплодисменты, а женщины и с цветами, подаренными мужчинами «Родника».

В зале в течение всего концерта царил приподнятое настроение, а исполненная в конце встречи всеми участниками и зрителями песня Булата Окуджавы «Давайте восклицать» подчеркнула наше замечательное единение ...

В заключение хочу поблагодарить активистов «Родника» за организацию и проведение таких творческих встреч. Эти встречи дают возможность нашим поэтам, прозаикам, певцам, музыкантам, чтецам представить публике свои новые произведения, а нам, зрителям, дают возможность живого общения с творческой интеллигенцией Филадельфии. Я думаю, вы согласитесь, что ни телевизор, ни компьютер это живое общение заменить не могут.

София Борщевская

Фото – Анатолий Чернявский

шим успехом выступили талантливый поэт и прозаик Нора Файнберг и непревзойденный автор стихов о Любви Неля Лаптева.

С большим интересом были прослушаны стихи и песни Валерия Мелика. Марианна Горловицкая прочитала свой небольшой весенний шуточный рассказ «Восьмое марта и «Валенок»». Очень артистично декламировала юмористическое стихотворение Лариса Бабиченко.

С большим успехом выступили поэт- юморист Александр Мар-

ков и актриса театра «Анкор» Лина Сапельникова.

Особо хочется отметить впервые выступивших на «Роднике» поэтов и певцов – ведь это означает, что «Родник» пополняется новыми поэтическими и певческими именами. Публика тепло принимала глубоко лиричные стихи Евгении Гейхман. Стелла Шамаева прочитала свои очень нестандартные стихи о Любви и даже напела один из них. Римма Гасанова порадовала слушателей, исполнив своим красивым голосом песню «Оттепель».

## ПРАЗДНИК ПУРИМ В KLEINLIFE

1 марта 2018 года в Центре KleinLife русскоязычная община Филадельфии отметила самый весёлый еврейский праздник Пурим. В этот праздник евреи отмечают победу добра над злом, победу Эстер и Мордехая над Аманом, врагом евреев, который хотел их уничтожить.

Открыла праздник руководитель программы «Klein Satellite» Марина Житницкая. Сью Айтроп (Sue Aistrop, director of Active Adult Life and the Wellness Center at KleinLife)



поздравила с праздником и пожелала всего наилучшего.

Все присутствующие с большим вниманием слушали историю Эстер, которую интересно рассказала староста хора «Фаргенигн», многолетний волонтер клуба КИВ Лилия Теплицкая. При упоминании имени Амана все дружно создавали шум – топтали ногами и крутили трещотки.

Затем был подан традиционный еврейский праздничный обед с гоменташами и вином.



Всё время звучали еврейские мелодии и песни в исполнении Бориса Полякова. Люди танцевали и веселились.

Хорошему вечеру способствовала великолепная работа волонтеров под руководством Эльмиры Каплан: Аси Ази-



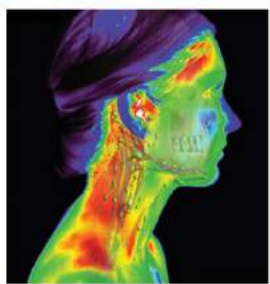
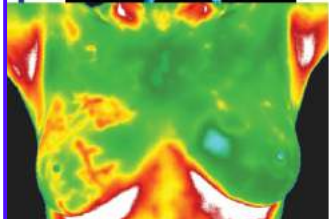
зой, Ларисы Бабиченко, Нины Берлизов, Зинаиды Коренберг, Симы Заславской, Елены Павловой, Елены Цимберг, Людмилы Шелухи, Давида Файвушенко.

Зал был полон, лица присутствующих были радостными, праздничными. Все уходило довольными, готовыми к празднованию Пурима в своих семьях.

Юля Щупак,  
Марк Сегал.



# Тепловидение



## Новое диагностическое обследование в Health Smart Medical Center

Медицинская термография — метод обследования пациентов с помощью специального прибора, позволяющего улавливать тепловое инфракрасное излучение и преобразовывать его в изображение. Термография позволяет выявить патологические процессы в различных областях и органах тела.

Термография широко используется в медицине как дополнительный к маммографии метод диагностики. Этот метод также может помочь раннему обнаружению патологии сосудов, щитовидной железы, уха, горла и носа, мышечно-скелетной системы, желудочно-кишечного тракта, периферической нервной системы, кожи, сосудистых и неврологических осложнениях диабета и других состояний.

Не покрывается страховкой.

Информация и назначение визита

**267-753-0302**

**215-464-6015**

yourthermography.com

**HealthSmart**  
Medical Center

9922 Roosevelt Blvd.,  
Philadelphia, PA 19115  
Рядом с Best Buy и  
MNAP Diagnostic Center

# ALLCARE

MEDICAL EQUIPMENT

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

- ЭТО ЗАБОТА О ВАС!

Принимаем все виды медицинских страховок, включая Keystone Mercy & Health Partner

Не боритесь с болью в одиночку -

## МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ!

Если у Вас серьезные проблемы и боли в спине, коленях,



у нас имеются новые, **чрезвычайно эффективные лечебные пояса**

**И наколенники,** изготовленные в Германии



По рецепту врача наш сертифицированный специалист с лицензией штата PA (Licenced Certified Orthotic-Fitter) подберет их специально для Вас, с учетом индивидуальных особенностей Вашего организма и заболевания

Пн.-Ср., Пт. 9am - 6pm  
Чт. 9am - 7pm  
Сб. 10am - 2pm

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

**215-745-4010**

8348 Bustleton Ave  
(Bell's Plaza)

# МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

## МАРИНА КАЦ

The Law Offices of

### Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение  
Иммиграционное право  
Корпоративное право  
Семейные конфликты  
Криминальное право  
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE

**1-800-LAW-1917**

**215-396-9001**

**1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053**



Future Now Detox  
Medical Detox

Regenerate Your Soul  
Revive Your Senses  
Regain You

- 24/7 медицинская служба
- Вывод из запоя
- Снятие ломок
- Персональный психолог

- Полная чистка через капельницы
- Квалифицированный медицинский персонал
- Выезд на дом
- Строгая конфиденциальность гарантирована
- Бесплатная консультация в любое время суток
- Лицензия штата Флорида

Звоните круглосуточно **786-942-0502**  
Licensed by Florida DCF. [www.futurenowdetox.com](http://www.futurenowdetox.com)  
[www.askmeaboutNAD.com](http://www.askmeaboutNAD.com)



Раввин  
Соломон Айзиксон

# CONGREGATION BET SOLOMON

198 TOMLINSON ROAD PHILADELPHIA, PA 19116 • Тел. 215-671-1981



Раввин  
Шлойме Айзиксон

## СИНАГОГА



## И НАША ОБЩИНА



Contact Rabbi Isaacson  
for help with any issue  
at  
[theonerabbi@yahoo.com](mailto:theonerabbi@yahoo.com)



Hatzolah Of  
Philadelphia  
Emergency number  
[215-677-6700](tel:215-677-6700)  
Get the new magnet!



CBS Hebrew School  
Every Sunday  
10am - 1pm



Приглашаем всех членов общины -  
взрослых и детей вместе с нами отмечать Шаббат,  
еврейские праздники,  
участвовать во всех наших программах  
по еврейскому образованию  
и еврейской культуре, мы проводим церемонии  
бар- и бат-мицвы, обрезания,  
хупы в полном соответствии с еврейскими традициями!



**Наша Конгрегация помогает в организации  
и проведении следующих сервисов и церемоний:**

- Бат-мицва, бар-мицва (подготовка и проведение церемонии)
- Церемония обрезания ● Церемония свадьбы (хупа)
- Прикрепление мезузы в ваших домах и офисах ● Кошерование кухни
- Индивидуальные занятия в вашем офисе
- Персональные консультации ● Церемония открытия памятников
- Сервис на похоронах

**При нашей Конгрегации функционируют:**

- Воскресная школа
- Детский сад и группа продленного дня для детей младшего школьного возраста
- Различные кружки по интересам (спорт, танцы, искусство и др.)
- Бесплатные занятия по изучению иудаизма, еврейской истории и традиций
- У нас работает кошерная кухня с дипломированным шеф-поваром.



### RAJE

Sign up for the RAJE  
Israel Fellowship!



Library downstairs - ask  
Rabbi Gavrylin. **NEW** books  
for sale as well!



**New!** Local Sofer available!  
Tefilin, Yarmulkas, Tzitzis,  
Mezuzos!  
Call [718-915-7039](tel:718-915-7039)



Раввин Соломон Айзиксон, Шмуел Даниелли - Президент, Юрий Волин - Казначей, Александр Тамаркин - Вице-президент,  
Геннадий Линецкий - Секретарь, Елена Гликман - Координатор по связям с общественностью,  
Раввин Шлойме Айзиксон - Исполнительный директор, Ривка Айзиксон - Программный директор,  
Раввин Акива Поллак - Образовательный Директор, Рошел Даскис - Офис-менеджер,  
Борух Шлаен - Русскоговорящий Координатор  
Шломо Нисенбаум - Координатор Программы Питания, Елена Эпельбоим - Директор Детского Сада



# VSP Medical Supply

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115  
Phone: 215-677-8770



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви для диабетиков от мировых фирм-производителей



○ Больничные кровати



○ Инвалидные коляски



○ Ходунки



○ Стульчики



○ Лечебные чулки



○ Кислородные аппараты



○ и множество других сопутствующих изделий

Принимаем большинство медицинских страховок штата PA, включая Access & Medicare



## THE GAN

FOR THE MIND. BODY. AND NESHAMA.

QUALITY CHILDCARE FROM 6 WEEKS - PREK

- Field trips
- FREE PHL PreK  
Delicious meals provided at no cost!
- Extended hours
- CCIS vouchers accepted
- State licensed and regulated, Star 3 program



COMPLETE COMPREHENSIVE JUDAICA CURRICULUM.



Sign up now for our specialized Preschool

### SUMMER CAMP!

SESSION 1 JUNE 25-JULY 20 SESSION 2 JULY 23- AUGUST 17

\$550 PER SESSION

Early-Bird discounts and bulk session discount available!

ganprek@gmail.com \* 215-695-0399

## ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ И ГЕРОНТОЛОГИЯ

В НАШЕМ СОВРЕМЕННОМ ОФИСЕ ПРОВОДЯТСЯ ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:

- СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГИПЕРТОНИЧЕСКИХ БОЛЕЗНЕЙ
- ЛЁГОЧНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ЗАБОЛЕВАНИЙ ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНОГО ТРАКТА, ПЕЧЕНИ
- ДИАБЕТА, БОЛЕЗНЕЙ ЩИТОВИДНОЙ ЖЕЛЕЗЫ
- АРТРИТОВ, СКЕЛЕТНО-МЫШЕЧНЫХ БОЛЕЙ
- АЛЛЕРГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГЕПАТИТА

### СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ДИАГНОСТИКИ:

ультразвук сердца, сосудов, внутренних органов,

Holter monitor - 24-часовой мониторинг сердца,

функциональное обследование лёгких и концентрация кислорода.

А также профилактические осмотры и прививки, лабораторные тесты и физиотерапия.

Мы продолжаем лечение и обследование своих больных в ведущих госпиталях Филадельфии.

Принимаются основные виды страховок и НМО.

• Круглосуточно работает ANSWERING SERVICE - специальная служба, которая вызовет врача в любое время суток.



БЕНДЖАМИН З. БЕННОВ,  
M.D., FACP

Высшая Американская терапевтическая категория. Почетный доктор Американской Коллегии Врачей.

Доктор говорит по-русски

(215) 671-1484

Если включается автоответчик, оставьте, пожалуйста, своё имя и телефон.

НАШ АДРЕС:

9630 Bustleton Ave. Suit "A", Philadelphia, PA, 19115



# ARGO

Home Health Care

Tel. 215-396-8778

Fax 215-396-8878

www.argohomecare.com

## ЦЕНТРАЛЬНОЕ РУССКОГОВОРЯЩЕЕ АГЕНТСТВО ПО УХОДУ НА ДОМУ

24/7

*ARGO Home Health Care  
обеспечит уход и позаботится  
о ваших родных, близких  
и родственниках*

- ✓ Медсестры окажут квалифицированную помощь по уходу за больными любой степени тяжести
- ✓ Нянечки искупают больного, приготовят обед, наведут порядок и чистоту в доме, постирают белье и окажут другие услуги

*Высококвалифицированный персонал с большим опытом работы специализируется по уходу за тяжелобольными, выписанными из госпиталя*

- Сертифицированные специалисты по уходу за ранами
- Реабилитация после тяжелых заболеваний
- Диабет, гипертония, урология, онкология, сердечно-сосудистые и другие заболевания
- Лечение ран, любые перевязки
- Контроль за приёмом медикаментов
- Покупка, доставка продуктов и лекарств

Требуются на работу:  
**RN, HHA, PT, OT**  
Full/Part Time

С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)**

вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям.

При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению



*Мы принесем в ваш дом  
**ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ  
И ЛЮБОВЬ!***

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ КООРДИНАТОРА

215-396-8778





# MIKHAIL FREYLIK, MD

Physical Medicine & Rehabilitation

**(215)671-8840**

Board Certified

Fax  
**(215)671-1933**

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,  
Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни суставов, слабость мышц, больные плечи, колени, кисти рук.

Ортопедическая медицина.

Неоперативное лечение колен, замещение внутрисуставной жидкости колен.

Боли острые и хронические в шее и позвоночнике.

ЕСЛИ У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ, ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ..., а если вам болит, то у нас вам будут помогать!

Обезболивающие уколы

Недавно или давно прибывшие пациенты, не имеющие медицинской страховки, смогут получить лечение в нашем офисе за очень доступную цену.

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053



Борис Бабинер, DMD, Periodontist - Implant specialist

## СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville  
332 Bustleton Pike, Rear Suite  
Feasterville PA 19053

**215-698-2710**  
www.PhilaDentist.com

### ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



Максим Свержин-Бабинер, DMD, General Dentist

## СМЕШИВАЙ И СОЕДИНЯЙ: МОСТЫ НА ЗУБНЫХ ИМПЛАНТАХ И НА ЗУБАХ



У этого пациента зубы были очень изношены. В течение многих лет на зубы оказывалась большая нагрузка, — они измельчали пищу, пациент их сильно сжимал.

Все это привело к их значительному износу. Из-за периодонтита (воспаления десен) он потерял задние жевательные зубы, и вся нагрузка легла на передние.



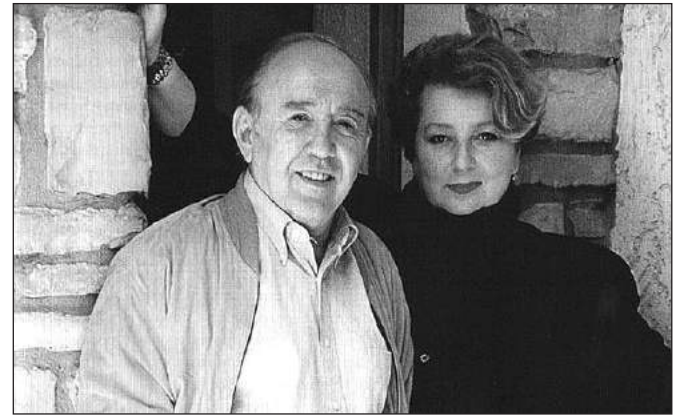
Этот пациент в течение нескольких месяцев носил устройство, которое в определенной мере исправило его зубы. Также у него установлены импланты вместо боковых жевательных зубов.

Справа вы видите окончательный результат — на верхние передние зубы установлен мост, кроме того, два моста, поддерживаемые зубными имплантами, помогают заменить задние жевательные зубы справа и слева.

Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Свержина-Бабинера "Ваша улыбка - наша профессия"

# Встреча, которую нагадали на утренней росе

**Эту встречу легендарному тренеру предсказала гадалка, когда ей был 31 год. Пророчество сбылось в тот же день, а за ним последовали 33 года крепкого семейного счастья. В их жизни было множество разлук, голодное время, взлеты и падения. Неизменными оставались только их чувства, позволившие сохранить семью, несмотря ни на что.**



Татьяна Тарасова и Владимир Крайнев

## МИСТИКА И РЕАЛЬНОСТЬ

До момента встречи со своим будущим супругом Татьяна Тарасова уже успела побывать замужем дважды. Первый брак с актёром Алексеем Самойловым продлился всего два года. Вторым мужем Татьяны Тарасовой, Василий Хоменков, которого она очень любила, свел счеты с жизнью.

Через два года после смерти Василия Татьяна с двумя подругами – Мариной Нееловой и Еленой Матвеевой – отправилась к бабушке Прасковье, гадающей по утренней росе. Татьяна поначалу не захотела ее даже слушать, ведь старушка напомнила о трагедии со вторым мужем. Но Прасковья задержала Тарасову, сообщив ей о скором замужестве. Она посоветовала не обращать внимания на маленький рост будущего мужа, ибо он будет талантлив и знаменит, а Татьяна с ним будет счастлива.

Вечером подруги в том же составе заехали в гости в дом Марка Фрадкина, с дочерью которого дружила Тарасова. Там уже находился Владимир Крайнев. Они слышали друг о друге и ранее, так как Татьяна и Володя оба дружили с семьей Фрадкиных. При этом они никогда не совпадали во время визитов к друзьям.

В этот раз, увидев за столом на кухне молодого мужчину, Таня рассмеялась, воскликнув, что это сидит ее счастье. Очень уж был похож молодой мужчина на описанного гадалкой будущего мужа. Он вызвался отвезти девушку на работу, а при переезде через Каменный мост за ними, прямо над Кремлем, поднялась двойная радуга, полная и яркая. Она ни разу в жизни не видела такой. А он сказал вдруг, что это к большому счастью.

Они познакомились 19 октября 1978 года, на следующий день Таня улетела в Ригу. Владимир не собирался ждать, пока она вернется. Он поднял на ноги всю Рижскую филармонию, и коллеги помогли ему выяснить, в каком номере живет его новая знакомая.

Он стал звонить ей каждый день. Это уже было похоже на начало романа. Она вернулась из Риги, а он улетел в Горький. Сразу после возвращения, 5 ноября 1978 года, он собрал вещи

и перебрался к любимой, потому что жить без нее он больше просто не мог. Между этими двумя событиями они успели подать заявление в ЗАГС. На девятый день после знакомства.

## СВАДЕБНЫЙ ПЕРЕПОЛОХ

Однако сыграть свадьбу так быстро, как им бы хотелось, никак не получалось. В одном доме сошлись две звезды, с несовпадающими графиками соревнований и гастролей. Заслуженный тренер и известный пианист несколько раз переносили дату официальной росписи, пока Владимир Крайнев просто не пошел на хитрость.

На гастролях в Польше он слегка травмировал палец и устроил из этого целую трагедию. С одной лишь целью: улететь в Москву и, наконец-то, стать мужем своей любимой Танечки. 2 марта 1979 года они зарегистрировали свой брак. Причем церемонию вел не рядовой регистратор, а сама директор ЗАГСа.

## «ОН ПОДАРИЛ МНЕ КРЫЛЬЯ...»

Несмотря на частые разлуки, они были невероятно счастливы. Татьяна Анатольевна говорит: «С ним я летала. Он подарил мне крылья!»

Их дом всегда был открыт и многолюден. Мама Татьяны надеялась, что после замужества дочь перестанет водить в дом всех своих учеников, а станет блюсти интересы мужа-музыканта, создавая ему условия для творчества. Но на самом деле к друзьям и ученикам Тарасовой добавились друзья и ученики Крайнева.

Обед готовился в промышленных масштабах, ибо сытыми должны были быть и домашние, и многочисленные гости. Татьяна между соревнованиями и тренировками успевала делать дома абсолютно все. Находясь дома, она постоянно готовила, убирала, стирала. Когда она уезжала в командировки, за квартирой присматривали мама и сестра Тарасовой.

Их союз был одновременно семейным и творческим. Он помогал ей подбирать музыку для выступлений учеников, для Бестемьяновой и Букина записал четырехминутную композицию «Рапсодии на тему Паганини». Она с удовольствием посещала

его концерты, а после они могли общаться часами.

Когда у Владимира обнаружили язву, Татьяна ездила с ним в гастрольные туры, чтоб обеспечить мужу нормальное диетическое питание и соблюдение режима.



Татьяна Тарасова в наши дни

Идею создания ледового театра «Все звезды» подал супруге Владимир. Он же и помогал ей с музыкальными партитурами, с записями, да и с постановками тоже.

## СИЛА ДУХА

Когда в России в 90-е было особенно трудно, Владимир переехал в Ганновер и открыл там свою музыкальную школу. В их германском доме тоже никогда не закрывались двери. Татьяна Анатольевна тренировала спортсменов в Америке, только там ей предоставили лед.

Она воспитывала чемпионов Олимпиад, а он – лауреатов международных конкурсов. Он был для нее поддержкой, опорой и любовью. Он, уже болея, поддерживал ее в те тяжелые времена, когда скончалась старшая сестра Тарасовой Галина, а за ней и мама, Нина Григорьевна. Его не стало в конце апреля 2011 года. Он скончался от аневризмы лёгочной артерии через несколько часов после телефонного разговора с женой.

Татьяна Тарасова собрала всю свою волю в кулак. Она продолжает жить и работать. И только изредка позволяет себе вспомнить, что у нее совсем не ледяное сердце.

\*\*\*

**Из воспоминаний Т. Тарасовой о своем великом отце, отношениях в семье и фильме «Легенда N17»**

Он успел порадоваться моему семейному счастью. Я встретила выдающегося пианиста Володю Крайнева и вышла за него замуж. Талантливый, энциклопедически образованный, веселый, легкий, дружелюбный, искристый, как шампанское, Вова не мог не очаровать моих родных. Он давал спокойно работать, понимал, насколько это для меня важно, не требовал, чтобы стояла у плиты круглые сутки.

Но дом есть дом, им нужно заниматься, и я варила борщи, жарила котлеты. Если не успевала, помогала Вовина мама, Рахиль Моисеевна, мы поселились в соседних подъездах. Папа ее обожал. Илья Моисеевна, врач по профессии, прошла всю войну на передовой, одна вырастила сына. Кстати, только ей отец доверял делать себе уколы.

Однажды антисемитская шваль разрезала обивку двери ее квартиры и написала несмысливаемой краской «жиды». Отец узнал об этом, вызвал Илью к себе и пообещал: «У меня есть ружье, подаренное министром обороны. Я перееду к тебе и буду отстреливаться».



Татьяна Тарасова с отцом, Анатолием Тарасовым.

Анатолий Тарасов – известный советский тренер, хоккеист и футболист. Заслуженный мастер спорта СССР, кандидат педагогических наук. Сборная СССР по хоккею под руководством Анатолия Тарасова на протяжении девяти лет лидировала по количеству золотых медалей на мировых чемпионатах.

# УРОКИ ОДНОГО ПРОИСШЕСТВИЯ

**1:07** дня - звонок в диспетчерскую  
- Алло, это скорая?  
- Да, «Скорая помощь» **Safety First** слушает.  
Что у вас случилось?  
- А вы говорите по-русски?  
- Да, я вас слушаю. Что произошло?  
- Моя жена только что упала и, кажется, что-то сломала... Я не знаю, что делать, помогите!  
Мне нужно ее поднять, а рядом никого нет!  
- Назовите свой адрес, пожалуйста (Звонящий называет адрес). Спасибо, бригада выезжает.  
- Мне надо срочно! (Бригада выехала, диспетчер продолжает принимать информацию)  
- Где сейчас находится пострадавшая?  
- Она упала в парадном и лежит здесь, у входа! Что мне с ней делать?  
- Назовите номер квартиры, пожалуйста (диспетчер записывает номер и сообщает его по радиации в машину «скорой». Бригада находится на постоянной связи с диспетчером и он передает любую дополнительную или уточненную информацию)  
- Что с ней происходит, какие признаки или видимые травмы?  
- Ничего с ней не происходит, она просто лежит!  
- Она в сознании?  
- Не знаю! Долго вас еще ждать??  
Первым по указанному адресу приезжает first responder – сотрудник нашей «скорой», который находился ближе всего к месту происшествия. Это квалифицированный paramedic или EMT, у которого есть знания, опыт и медицинское оборудование, необходимые для оказания неотложной помощи еще до прибытия всей бригады. First responders - наша скорая "скорая" помощь. Они дежурят в ключевых местах Норд-

Иста Филадельфии и всегда готовы прийти на помощь.  
Приезжает он всего через несколько минут после звонка, но...  
**1:11** - сотрудник - диспетчеру по радиации:  
- Я захожу в здание (Хорошо, что кто-то оказался рядом и открыл входную дверь в холл). В холле никого нет. Где находится пациент?  
- (Диспетчер перезванивает супругу пострадавшей) Где вы находитесь?  
- В парадном, возле дверей квартиры! Ну, где вы застряли?? Ей плохо!!  
- Назовите номер квартиры (Правомерный вопрос, поскольку женщина могла упасть не в своей квартире и не на своем этаже. Диспетчер передает медработнику, где найти пострадавшую. Анализ записи вызова показал, что на дополнительные звонки с вопросами и ответами ушло около 2-х минут. Тех 2-х минут, которые, не дай Бог, могли оказаться решающими).  
Меньше чем через минуту диспетчер слышит по телефону возмущенный голос звонящего:  
- Что вы мне его одного прислали??? Мне же ее поднять нужно!!!  
Прибывший начинает оказывать помощь пострадавшей.  
**1:14** - к нему присоединяются остальные члены бригады «скорой помощи». Позже выяснилось, что женщина упала не в "парадном", и даже не в коридоре, а на лестнице между этажами.  
Все приведенное выше – сокращенная «сценария» реального вызова, который поступил в **Safety First** около недели назад. Я убрал только медицинскую терминологию, междометия, сыпавшиеся в ухо диспетчеру и указания на адрес и фамилию пациентки. Теперь немного

предыстории происшествия. Спускаясь по лестнице, женщина упала и сломала бедро. Тяжелая травма, болевой шок... Нужно отдать должное ее мужу, он не растерялся, не пытался сдвинуть ее с места (правильно!) и позвонил в «скорую». Подчеркиваю, сначала - не в нашу компанию. Его звонок приняли, но на этом услуги той «скорой» закончились. Через 30 минут после первого звонка все оставалось без изменений – «скорой» не было, пострадавшая по-прежнему лежала на полу, страдая от боли. Не берусь гадать, что произошло: то ли звонивший и диспетчер не поняли друг друга, то ли потому (наиболее вероятная причина), что все это случилось в час дня в воскресенье, однако та «скорая» так и не появилась. После напрасного ожидания, муж пострадавшей каким-то образом нашел номер нашего телефона. Поскольку **Safety First** действительно работает 24 часа в сутки и 7 дней в неделю (и во ВСЕ праздничные дни), то уже через несколько минут после его звонка бригада paramedics начала оказывать помощь пострадавшей.  
**Первый вывод** из происшедшего: перед тем, как набрать телефон «скорой» - соберитесь с мыслями и успокойтесь (насколько это возможно). Помните, вы сейчас главный (-ая). От вашей хладнокровности в разговоре с диспетчером зависит очень многое, порой – жизнь пострадавшего.  
Паника и постоянные вопросы «когда придут врачи?» только затруднят работу диспетчера. Он понимает, что вы находитесь в стрессовом состоянии и задает только самые необходимые вопросы. Отвечая на них, называйте ТОЧНО местонахождение пострадавшего: в одной из комнат своего дома, в коридоре многоэтажного дома (на каком этаже?), в гостях (нужен точный

адрес, который звонящий может не знать и должен спросить у хозяев), на улице (пересечение каких именно улиц) и т.д. В этом случае лишней информации не бывает, особенно, если происшествие случилось за пределами собственного дома или квартиры.

**Второй:** в разговоре с диспетчером опишите, что произошло и в каком состоянии находится пострадавший или пострадавшая. Ваши точные ответы помогут бригаде принести с собой правильное оборудование. Есть стандартный набор оборудования, который они всегда имеют при себе, а дальнейшее уже зависит от того, хватило ли сердце или человек споткнулся и упал. Помните возмущение звонившего: «Что вы мне его одного прислали??». В практике **Safety First** – first responder или же первый сотрудник бригады приходит с базовым набором оборудования, чтобы осмотреть пострадавшего и передать остальным членам бригады, что еще необходимо для помощи.

**Третий:** введите номер телефона «скорой помощи» в свой телефон, в телефон своих родителей и/или в телефоны тех, кто за ними ухаживает. Можно носить в кошельке визитную карточку (мы с готовностью вышлем вам ее по почте или привезем домой). Любой из этих способов сохранит в критический момент драгоценные минуты поиска нужного номера.

Суммируя все сказанное, подчеркну: быстрота и эффективность работы «скорой» зависит как от всех работников «скорой», так и от вашей собранности и спокойствия. В данном случае, благодаря профессионализму диспетчера и сотрудников Safety First Ambulance, между поступлением звонка и приездом бригады на место вызова прошло всего 7 минут.

**Юрий Наумец**  
**Материал**  
предоставлен редакции газеты  
**«Навигатор»**

## УМЕР ОЛЕГ ТАБАКОВ



**Народный артист СССР Олег Табаков скончался в Москве на 83-м году жизни после продолжительной болезни. Актер умер в окружении семьи в госпитале.**

Олег Табаков – актер театра и кино, режиссер, педагог. Ему было присвоено звание народного артиста СССР, он – лауреат Государственных премий СССР и РФ, многочисленных театральных и кинопремий. Табаков – полный кавалер Ордена «За заслуги перед Отечеством», член Совета по культуре и искусству при президенте России. Он возглавлял два театра – МХТ имени Чехова и Театр под руководством Олега Табакова. Табаков также возглавлял Московскую театральную школу/колледж Олега Табакова для одаренных детей.

При этом Табаков оставался действующим актером, он снялся в более чем 100 фильмах, количество театральных постановок также приближалось к этому числу. Табаков известен по таким картинам, как «Война и мир», «Семнадцать мгновений весны», «Двенадцать стульев», «Д'Артаньян и три мушкетера», «Несколько дней из жизни Обломова», «Москва слезам не верит». Голосом Табакова говорит кот Матроскин – персонаж из популярных мультфильмов об обитателях Простоквашино.

На вопрос о том, что он считает основным достижением в жизни, Табаков отвечал, что самым главным для него было «воспитать учеников». Счастлив он был и от того, что на свет появились четверо его детей, последний ребенок родился, когда Олегу Павловичу был 71 год.



## ВНИМАНИЮ ВЫХОДЦЕВ ИЗ МОЛДАВИИ!

Осуществляем уход за местами захоронений в г. Кишиневе и г. Оргееве.

Контактное лицо - Павел Туев; Skype: pavel.tuev  
**(+373) 79 415 654**

### Мы гарантируем:

- ☞ Широкий спектр услуг ☞ Индивидуальный подход
- ☞ Официальный контракт ☞ Ежемесячную отчетность
- ☞ Постоянную связь с клиентом ☞ Доступные цены ☞ Лучшее качество услуг

### Мы предлагаем годовой пакет, в который входит:

- ☞ Регулярная уборка могилы и прилегающей территории 2 раз в месяц
- ☞ Обновление надписи ☞ Зажигание поминальной свечи в годовщину смерти
- ☞ Возложение цветов, камней в годовщину смерти.
- ☞ Электронная рассылка фотографий могилы 1 раз в месяц

**Стоимость - 50 долл. в год**

При заключении контракта на уход за 5-ю и более могилами предоставляются скидки!

### Дополнительные услуги:

- ☞ Ремонт памятников любой сложности
- ☞ Изготовление и установка новых памятников

Наша компания предлагает новый, современный и уникальный сервис **ВИРТУАЛЬНОЕ ПОСЕЩЕНИЕ КЛАДБИЩА.**

Видео- и аудио трансляция в реальном времени по сети интернет.

**Мы предлагаем различные виды посещения:**

1. Виртуальное посещение кладбища и могил ваших близких.
2. Виртуальное посещение захоронений в память для вас день с возложением цветов, камней и зажиганием поминальной свечи.
3. ОРГАНИЗАЦИЯ РЕЛИГИОЗНОЙ СЛУЖБЫ НА КЛАДБИЩЕ ПРИ ВАШЕМ УСЛОВНОМ ПРИСУТСТВИИ.

Наша компания предоставляет очень доступные цены

**БЕСПЛАТНО** осуществляем физический поиск захоронений.  
**МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ ПОЗАБОТИТЬСЯ О ПАМЯТИ ВАШИХ БЛИЗКИХ!**

# АЛЕКСАНДР ГОРОДНИЦКИЙ

## ЕВРЕЙСКИЕ СТИХИ

«Меня зовут Александр Городницкий, мне – 75. Родители мои родились в Белоруссии, в Могилеве, откуда в начале 1920-х годов уехали учиться в Ленинград. Сам я родился в Ленинграде, пережил блокаду. Окончив Ленинградский горный институт и получив диплом геофизика, всю жизнь работал в экспедициях: 17 лет – на Крайнем Севере и более 30 лет – на научных судах в разных районах Мирового океана. Побывал на Северном Полюсе и в Антарктиде, неоднократно погружался на океанское дно в подводных обитаемых аппаратах, исколесил практически всю планету. И только сейчас, на склоне лет, я неожиданно спохватился, что почти ничего не знаю о своих предках, о языке идише, на котором они говорили...

Перед войной мы с родителями каждый год ездили летом к бабушкам и дедушкам в родной Могилев. Весной 1941 года отцу вовремя не выдали зарплату, и от поездки на родину пришлось отказаться. Это нас спасло,

### ВОРОБЕЙ

*Было трудно мне первое время  
Пережить свой позор и испуг,  
Став евреем среди неевреев,  
Не таким, как другие вокруг,  
Отлучённым капризом природы  
От ровесников шумной среды.  
Помню, в Омске в военные годы  
Воробьёв называли «жиды».  
Позабыты великие битвы,  
Голодающих беженцев быт, —  
Ничего до сих пор не забыто  
Из мальчишеских первых обид.  
И когда вспоминаю со страхом  
Невесёлое это житьё,  
С неприютною рыжею птахой  
Я родство ощущаю своё,  
Под чужую забившейся кровлю,  
В ожидании новых угроз.  
Не орёл, что питается кровью,  
Не владыка морей альбатрос,  
Не навлин, что устал от ужимок  
И не филин, полуночный тать,  
Не гусак, заплывающий жиром,  
Потерявший способность летать.  
Только он мне единственный дорог,  
Представитель пернатых жидов,  
Что, чирикавая, пляшет «семь сорок»  
На асфальте чужих городов.*

\*\*\*

*После дождика небо светлеет.  
Над ветвями кричит воронье.  
Здесь лежит моя бабушка Лея  
И убитые сестры ее.  
Представительниц славного рода,  
Что не встанет уже никогда,  
В октябре сорок первого года  
Их прикладами гнали сюда.  
Если здесь бы мы с папой и мамой  
Оказались, себе на беду,  
Мы бы тоже легли в эту яму  
В том запекшемся кровью году.  
Нас спасла не Всевышняя сила,  
Ограничив смертельный улов, —  
Просто денег у нас не хватило  
Для поездки в родной Могилев.  
Понапрасну кукушка на ветке  
Мои годы считает вдали.  
В эту яму ушли мои предки  
И с собой мою жизнь унесли.  
Разделить свое горе мне не с кем, —  
Обезлюдил отеческий край.*

поскольку осенью того же года немцы уничтожили там всех наших многочисленных родственников...

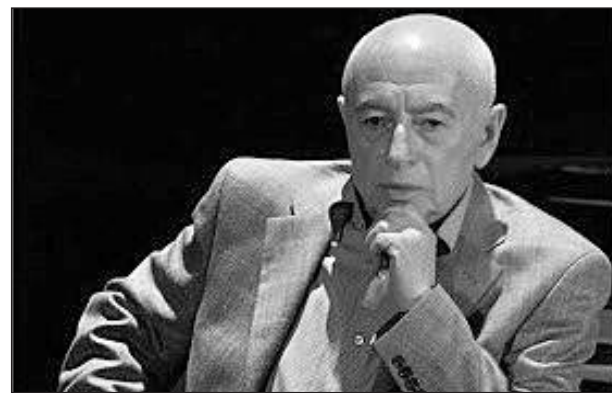
Фотографии бабушек и дедушек не сохранились. Все фото сгорели в октябре 1942 года, в блокаду, вместе с нашим домом. Память о бабушках связана со вкусом малинового варенья и лежащими на чердаке антоновскими яблоками. А еще бабушка была большой мастерицей по части гефилте фиш...

Мой сын Володя в 1987 году уехал из Ленинграда жить в Израиль. Стал религиозным человеком, теперь он Зеев. У меня три внуки – Рахиль, Двора и старшая – Бася. Недавно она вышла замуж за Ушера, выходца из хасидской семьи (в январе этого года Двора тоже вышла замуж за хасида). Ни в той, ни в другой семье не знают русского языка. У Ушера пятнадцать братьев и сестер – многочисленная родня, все они говорят на идише, как это полагается у хасидов. Вот так идиш сно-

*Этот город не станет еврейским:  
Юденфрай, юденфрай, юденфрай.  
Будет долгой зима по приметам.  
Шлях пустынный пылит в стороне.  
Я последний, кто помнит об этом,  
В этой Б-гом забытой стране,  
Где природа добрее, чем люди,  
И шумит, заглушая слова,  
В ветровом нескончаемом гуде  
На окрестных березах листва.*

\*\*\*

*Жизнь, как лето, коротка,  
Видишь?  
Я не знаю языка  
Идиш,  
Достоянья моего  
Предка,  
Да и слышал я его  
Редко.  
Не учил его азы, —  
Грустно.  
Мой единственный язык —  
Русский,  
Но, состарившись, я как  
Скрою  
Разобщенье языка  
С кровью?  
Мой отец перед войной  
С мамой  
Говорил на нем порой,  
Мало,  
Чтобы я их разговор  
Не понял.  
Это все я до сих пор  
Помню.  
Я не знаю языка,  
Значит,  
Не на нем моя строка  
Плачет.  
Не на нем моя звенит  
Песня,  
И какой же я а ид,  
Если  
Позабыл я своего  
Деда,  
Словно нет мне до него  
Дела?  
Вдаль уносится река,  
Жарко.  
Я не знаю языка —  
Жалко.*



ва возвращается в мою семью. Круг замыкает мои внуки...»

\*\*\*

Эти слова прозвучали в документальном фильме «В поисках идиша», который сняли Александр Городницкий, Наталья Касперович, Юрий Хашеватский, Семен Фридланд. Съёмочная группа объездила многие города и местечки Беларуси, побывала в Израиле. Александр Городницкий встречался с самыми разными людьми, беседовал с ними о судьбе белорусских евреев, о судьбе языка идиша и рассказывал о себе, о своей семье. В фильме звучат стихи и песни, написанные Александром Городницким.

\*\*\*

*Год за годом  
Все дороже мне  
Этот город, что сердцу мил.  
Я последний еврей в Воложине,  
И меня зовут Самуил.  
Я последний еврей в Воложине,  
И меня зовут Самуил.  
Всю войну прошел, как положено,  
Ордена свои заслужил.  
Босоногое детство ожило  
И проносится надо мной.  
Было семь синагог в Воложине  
В 41-ом перед войной.  
Понапрасну со мною спорите —  
Мол, не так уж страшна беда.  
От поющих на идише в городе  
Не осталось теперь следа.  
До сих пор отыскать не можем мы  
Неопознанных их могил.  
Я последний еврей в Воложине,  
И меня зовут Самуил.  
Одиноким остался нынче я  
И от братьев своих отвык.  
Я родные забыл обычаи,  
Я родной позабыл язык.  
Над холмами и перелесками  
К югу тянутся журавли.  
Навсегда имена еврейские  
С белорусской ушли земли.  
Я последний еврей в Воложине,  
Мне девятый десяток лет,  
Не сегодня, так завтра тоже я  
Убиенным уйду во след.  
Помоги, Всемогущий Боже, мне,  
Не хватает для жизни сил.  
Я последний еврей в Воложине,  
И меня зовут Самуил.*

### РАХИЛЬ

*Подпирая щеку рукой,  
От житейских устав невзгод,  
Я на снимок гляжу с тоской,  
А на снимке двадцатый год.  
Над местечком клубится пыль,  
Облетает вишнёвый цвет.  
Мою маму зовут Рахиль,  
Моей маме двенадцать лет.*

**Окончание. Начало на с.8**

раам впервые пришел к революционной идее о том, что у мира есть единый властитель, Б-г, не побоявшись выступить против общепринятого многобожия, быть непонятым и осмеянным. Поэтому Тора и называет его иври, что означает пришедший с другой стороны. Несомненно, эти качества и мужество противостоять большинству еврейский народ унаследовал от своего основателя.

**АНТИСЕМИТЫ УТВЕРЖДАЮТ:**

Наша неприязнь и вражда к евреям как к народу вызваны фанатическим стремлением этого племени навязать свою точку зрения и презренные обычаи, начиная с иудаизма, многочисленных заповедей и обрезания (в знак отличия от других народов). Фактически создав так называемые авраамистские религии, иудаизм, христианство, ислам, караизм и бахаизм, евреи навязали чуждую нам иудейскую мораль с ее запретами. Отделившись от окружавших их племен, иври объявили себя «избранным» народом и якобы носителем света человечеству. Вместе с этим светом они принесли религиозное подавление естественных человеческих инстинктов, приведшее в конце концов к отказу от призыва «око за око, зуб за зуб» и к замене его на противоестественное требование: «Если тебя ударят по одной щеке, подставь другую».

Глядя сверху на землю, несущуюся в пространстве со скоростью около 13 км/сек, мы едва разглядим евреев как сравнительно «малый народ» (термин русских антисемитов), составляющий на сегодня доли процента населения Земли. Поэтому удивительна огромная разница между малым размером племени и приписываемым ему невероятным влиянием на судьбы мира. Как говорил один знаменитый еврей: «Вообще-то нас мало, но всюду нас больше». Удивительно также, что само понятие антисемитизма устарело и утратило смысл, так как подразумевает неприязнь к семитам. Но должны ли мы плохо относиться к любому семитскому племени, включая южных семитов – арабов, йеменитов (минеев, сабеян и мегри) и абиссинцев? Добавим к ним еще и се-

верные группы: вавилонскую (включая ассирийцев), арамейскую (сирийцы, самаритяне, мандейцы и др.) и ханаанейскую (финикийцы, евреи и моабитяне).

Очевидно, это уже слишком, и нас занесло не туда. Ограничимся только одной беспокоящей нас группой под названием... но каким? Из множества имен интересующего нас народа рассеяния упомянем только древнее бнэй-Израэль (сыновья Иакова, библ.), современные – иврим, йехудим, идиш, джудиос и греческо-латинско-европейские – judeus, Jew, Juif, Jude, zyd, иудей и т.д. В результате бегства иври на восток Европы просвещенная немка, императрица Екатерина Вторая велела называть их ЕВРЕЯМИ. Русское «еврей» восходит к древне-славянско-греческому «эврэос», а от него к древнему самоназванию иври (иврит и т.д.). Клички «kike» и «жид» считаются оскорбительными.

В дальнейшем для ясности остановимся на интернационально понятном, древнем имени ИВРИ по трем важным причинам.

Первая: в этом имени еврейского народа, как вы увидите ниже, скрыта одна из причин особого отношения к евреям. Имя ИВРИ происходит от слова «эвер», т.е. «та сторона», и как прилагательное означает «заречный», «пришелец с той стороны», или, что очень важно, «потусторонний».

Вторая: это имя поможет нам ниже избежать путаницы, связанной с определением антисемитизма, вечной составной части еврейского вопроса.

Третья причина: международная. Имя «ИВРИ» – кратко, интернационально понятно как семитам, так и антисемитам и, наконец, созвучно языку племени – ивриту.

В дальнейшем, информацию из непроверенного полностью источника, нуждающуюся в дополнительном исследовании, приведем под условным названием ВЕРСИЯ. Это позволит сохранить правдивость и объективность повествования, выделив сомнительные, хотя и интригующие факты. Иными словами, как учили меня американские юристы: «Если на суде вас спросят: Это правда?» Вы должны ответить «It's possible, but not probable», что означает «Это возможно, но маловероятно».

**\*) ВЕРСИЯ.** Документальный фильм.

Случилось это несколько лет назад в командировке в Лос-Анджелесе, вечером. Самолет улетал в три часа ночи, времени для сна уже не было, и я включил было телевизор, в слабой надежде на Шварценегера, Николь Кидман или хотя бы Лючано Паваротти. Моя дремота, однако, быстро улетучилась при звуках голоса ведущего программы, Архиепископа Калифорнийского, который в этот поздний час объяснял, почему мы, американцы, должны ценить и уважать евреев. В предисловии он сказал буквально следующее: «Огромная заслуга евреев состоит в открытии Америки евреем Колумбом, развитием американской промышленности, торговли и науки и их выдающимся вкладом в медицину и искусство. Не остановившись на этом, он предложил просмотреть документальный фильм, посвященный поиску одного из пропавших колен израилевых. В очень кратком изложении, опуская не сохранившиеся в памяти детали, я увидел следующее. Интернациональная группа профессоров, исследователей в области археологии, антропологии и истории религии, руководствуясь древними первоисточниками, медленно передвигалась с юга на север Европы в поисках исчезнувшего северного израилева колена. Эта группа обнаружила и исследовала на своем пути следы захоронений и могильных камней с древними надписями на иврите, цепочкой протянувшиеся от Италии до южной, а затем и северной Германии. Многие географические названия городков и селений вдоль этой цепи сохранили свои еврейские корни. К сожалению, запомнилось лишь часто повторяющиеся слова, содержавшие корень «hof». Отчет группы предполагал, что ею обнаружены следы колена Исаака-Айзека, двинувшегося в древности с боями на север Европы, преодолевая сопротивление язычников. Называя себя сынами Исаака, или исаксонами, а затем саксонами и саксами, через сотни лет они вышли к северному побережью континента. Закаленное в боях, это племя переправилось на юг Англии и вступило в борьбу англами, слившись со временем и образовав нынешних англосаксов. В Библии сохранилось упоминание о колоне, которому суждено стать

северным, сильным и питаться дарами моря, но... без имени его.

Эта маловероятная история напомнила мне действительный случай из не столь далекого прошлого, известный из истории физики. В 1938 году, учитывая заслуги выдающегося английского физика Резерфорда, было решено водрузить барельеф с его изображением на стене его знаменитой лаборатории. Когда архитектор, выигравший конкурс, закончил работу и поместил барельеф на место, разразился грандиозный скандал. Все ведущие газеты заклеили произведение искусства как еврейское, ибо «профиль великого ученого представлял собой изображение типичного английского еврея». Была ли эта реакция проявлением обычного антисемитизма или удивительным напоминанием древнего народа, решать читателю.

В завершение, обратите внимание на мнение знаменитого в свое время венского философа Отто Вейнингера, автора популярного труда «Пол и характер». Он крепился, что не принесло ему счастья, был известен своим метафизическим антисемитизмом (!) и покончил с собой в возрасте двадцати четырех лет. Он писал: «Здесь пора вспомнить о сходстве между евреем и англичанином, о котором еще со времен Рихарда Вагнера неоднократно говорили. Вне всякого сомнения, англичане – единственные из всех индогерманцев имеют некоторое сходство с семитами. Их ортодоксальность, их строгое, буквальное соблюдение субботнего отдыха, все это подтверждает нашу мысль. В их религиозности нередко можно заметить следы ханжества. Они, подобно женщинам, не создали еще ничего выдающегося ни в области музыки, ни в области религии... Однако не следует отождествлять англичанина с евреем... Будь это не так, англичанин не был бы так полон юмора, как мы наблюдаем в действительности, еврей же совершенно лишен юмора, и он сам представляет лучший, после половой жизни, объект для остроумия».

Оставив в покое англичан, отметим, что с таким же упорством с каким полноценные антисемиты стремятся к избавлению от евреев, около двадцати миллионов людей на земном шаре стремятся доказать, что они являются евреями. А многие уже стали ими, включая израильских японцев и детей нацистских военных преступников.

**Продолжение следует**

**Окончание. Начало на с.22**

*Под зеленым ковром травы  
Моя мама теперь лежит.  
Ей защитой не стал, увы,  
Ненадежный Давидов щит.  
И кого из моих родных  
Ненароком ни назову,  
Кто стареет в краях иных,  
Кто убитый лежит во рву.*

*Завершая урочный бег,  
Солнце плавится за горой.  
Двадцать первый тревожный век  
Завершает свой год второй.  
Выгорает седой ковыль,  
Старый город во мглу одет.  
Мою внучку зовут Рахиль,  
Моей внучке двенадцать лет.*

*Пусть поёт ей весенний хор,  
Пусть минует её слеза.  
И глядят на меня в упор  
Юной мамы моей глаза.  
Отпусти нам, Господь, грехи,  
И детей упаси от бед.  
Мою внучку зовут Рахиль,  
Моей внучке двенадцать лет.*

**ОСТРОВ ИЗРАИЛЬ**

*Эта трещина тянется мимо вершины Хермона,  
Через воды Кинерета, вдоль Иордана-реки,  
Где в невидимых недрах расплавы теснятся и стонут,  
Рассекая насквозь неуклюжие материка.  
Через Негев безводный, к расселине Красного моря,  
Мимо пыльных руин, под которыми спят праотцы,  
Через Мёртвое море, где дремлют Содом и Гоморра,  
Словно в банке стеклянной засоленные огурцы.  
Там лиловые скалы цепляются зубчатым краем,  
Между древних гробниц проводя ножевую черту.  
В Мировой океан отправляется остров Израиль,  
Покидая навек Аравийскую микроплиту.*

*От пустынь азиатских – к туманам желанной Европы,  
От судьбы своей горькой – к неведомой жизни иной,  
Устремляется он. Бедуинов песчаные тропы  
Оборвутся внезапно над тёмной крутою волной.  
Капитан Моисей уведёт свой народ, неприкаян,  
По поверхности зыбкой, от белых барашков седой.  
Через этот пролив не достанет бульжником Каин,  
Фараоново войско не справится с этой водой.  
Городам беззаботным грозить перестанет осада,  
И над пеной прибоя, воюя с окрестною тьмой,  
Загорится маяк на скале неприступной Масады,  
В океане времен созывая плывущих домой.*

NetCost Market 267-672-2500  
11701 Bustleton Ave,  
Philadelphia, PA 19116

NetCost Market 215-795-3773  
2417 Welsh Rd,  
Philadelphia PA 19114

NetCost Market 732-943-0111  
700 Tennent Road  
Manalapan, NJ 07726



**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUESDAYS & WEDNESDAYS  
10% OFF WITH



# Weekend Sales

03.17-03.18

**"PENN MAID" SOUR CREAM**  
16 OZ / 454 G



**\$0.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.39  
SAVE: \$1.40 - 59%

**"PASTICCERIA VENETA" CAKE TIRAMISU**  
PER POUND



**\$5.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$8.99  
SAVE: \$3.00 - 33%

**"SOCCER TASTE" SEEDS SUNFLOWER**  
450 G



**\$2.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.99  
SAVE: \$1.50 - 38%

**FRESH MEAT PORK TENDER LOIN**  
PER POUND



**\$2.69**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.99  
SAVE: \$1.30 - 33%

**"SHADY LANE" EGGS LARGE WHITE**  
DOZEN



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.59  
SAVE: \$0.60 - 23%

**"HAIFA" SEABASS BONS**  
PER POUND




**\$0.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.49  
SAVE: \$1.50 - 60%

**"MOYA SEMYA" FLOUR WHEAT**  
1 KG



**\$0.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.49  
SAVE: \$0.50 - 33%

**"BABUSHKA" CUCUMBERS IN BRINE**  
1300 G



**\$3.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.69  
SAVE: \$1.20 - 26%

# OTHER WEEKLY SALES

03.15-03.28

**"BREAKSTONE'S" BUTTER ASSORTED**  
8 OZ / 227 G



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.39  
SAVE: \$1.40 - 41%

**"HOLLAND KROON" CHEESE MAASDAM**  
PER POUND



**\$4.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.49  
SAVE: \$1.00 - 18%

**"YEHUDA" MATZOS PASSOVER**  
16 OZ / 454 G



**\$1.69**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.99  
SAVE: \$0.30 - 15%

**"NESCAFE" TASTER'S CHOICE**  
7 OZ / 200 G



**\$6.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$9.99  
SAVE: \$3.00 - 30%

**"BARILLA" PASTA ASSORTED**  
16 OZ



**\$0.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.79  
SAVE: \$0.80 - 45%

**"FAGE" YOGURT ASSORTED**  
5.3 OZ



**\$0.79**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.59  
SAVE: \$0.80 - 50%

**"FOUR SEASONS" FARMER CHEESE**  
15 OZ



**\$3.29**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.89  
SAVE: \$0.60 - 15%

**"HAIFA" SALMON C/S**  
16 OZ / 454 G



**\$17.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$19.99  
SAVE: \$2.00 - 10%

**"YEHUDA" MATZO MEAL**  
16 OZ / 454 G



**\$1.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.29  
SAVE: \$0.80 - 35%

**"CHUMAK" KETCHUP TOMATO & CHILI**  
450 G



**\$0.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.49  
SAVE: \$0.50 - 34%

**"FRIENDSHIP" SOUR CREAM**  
16 OZ / 454 G



**\$1.69**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.49  
SAVE: \$0.80 - 32%

**"BIOVELA" BOLOGNA DOCTOR STYLE**  
PER POUND



**\$2.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.79  
SAVE: \$0.80 - 21%

**"ZLOTA TRADING" CAKE KIEV**  
28.2 OZ



**\$11.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$15.79  
SAVE: \$3.80 - 24%

**"KONTI" BONJOUR**  
232 G



**\$1.79**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.29  
SAVE: \$0.50 - 22%

**"PILLSBURY" FLOUR VARIETY**  
5 LB



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.49  
SAVE: \$1.50 - 43%

**YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!**





# Приглашение в мир культуры



**В воскресенье, 8 апреля 2018 г. состоится трансляция из московского Большого театра балета «ЖИЗЕЛЬ» на музыку Адольфа Адана.**

**Хореография – Юрий Григорович.**  
В ролях: Светлана Захарова (Жизель), Сергей Полуин (Граф Альберт), Екатерина Шипулина (Мирта), Денис Савин (Ганс) и кордебалет Большого театра.

Когда Жизель узнает, что ее возлюбленный Альберт дал клятву другой женщине, сердце ее разбивается, и она умирает у него на руках. Пока Альберт скорбит, она восстает из мертвых в качестве виллисы, мстительного духа, застав-

ляющего неверных мужчин танцевать до тех пор, пока они не упадут бездыханными...

В этом ледящем душу и в то же время наполненном светом балете, который очаровывает публику Большого вот уже более 150 лет, прима балерина Светлана Захарова исполняет наиболее желанную для балерины партию классического репертуара вместе с производящим фурор Сергеем Полуниным в роли Альберта.

*Продолжительность спектакля: 2 часа 20 мин.*

*Билеты в кассах кинотеатров.*

## **Veiled Meanings: Fashioning Jewish Dress, from the Collection of The Israel Museum, Jerusalem**

По 18 марта 2018 года в Еврейском Музее в Нью-Йорке проходит первая крупная в США выставка, собранная из всемирно известной коллекции еврейских костюмов Израильского музея. Выставка демонстрирует более 100 предметов одежды с восемнадцатого по двадцатый век. Необычайное разнообразие текстильных конструкций и одежды освещает историю того, как разнообразные мировые культуры процветали, взаимодействовали и вдохновляли друг друга на протяжении веков.

Одежда предназначена для покрытия наших тел, но она также раскрывает, в какой степени ее выбор свободен и как наше окружение влияет на этот выбор. Разнообразие костюмов, представленных на этой выставке, свидетельствует о многообразии еврейских общин мира. Во многих случаях одежда, которую носили евреи, была похожей или даже идентичной одежде нееврейских со-

седей, хотя порой национальная особенность отличала их от доминирующей культуры.

Выставка приглашает зрителей рассмотреть язык одежды во всей ее сложности. Хотя этот язык может раскрывать информацию о поле, возрасте, происхождении и обычаях, некоторые важные признаки ее остаются неопределенными и расплывчатыми. Одежда может подчеркивать или скрывать; она может быть временной или нестареющей и универсальной. Эти предметы одежды, датированные главным образом девятнадцатым и началом двадцатого веков, взяты из Музея Израиля в Иерусалиме, хранилища самой обширной коллекции еврейского костюма в мире. Его запасы являются уникальным свидетельством ушедших общин, форм одежды и ремесел, которые больше не существуют, и ощущения красоты, которая все еще имеет притягательную силу.

**Jewish Museum: 1109 5th Ave & E 92nd St, New York, NY 10128; (212) 423-3200; thejewishmuseum.org**

## **LENAPE CHAMBER ENSEMBLE в рамках своих ежегодных концертов дает весенний концерт в новом великолепном зале Delaware Valley University в Doylestown в воскресенье, 8 апреля, в 3 часа дня.**

Это 43-й сезон камерного ансамбля Bucks County. Ансамбль включает в свой репертуар музыку, исполняемую от 2-х до 9 инструментами. Музыканты отбираются из лучших ансамблей Нью-Йорка, Филадельфии, Калифорнии и даже Европы.

**В программе:**

- ◆ Моцарт. Струнный квартет
- ◆ Менотти. Трио для скрипки, кларнета и фортепиано
- ◆ Зарембски. Фортепианный квинтет

**Стоимость билетов: \$18; для детей и пенсионеров – \$15.**

**Delaware Valley University: 700 E Butler Ave, Doylestown, PA 18901; 610-294-9361; www.lenapechamberensemble.org**

## **Lantern Theater Company at St. Stephen's Theater с 15 марта по 29 апреля представляет пьесу "The Tempest" / "Буря" Вильяма Шекспира в постановке Чарльза МакМаона.**

Пьеса Уильяма Шекспира «Буря» – одна из последних в его творчестве (1610—1611 г.). По жанру это «трагикомедия» — пьеса с трагическими перипетиями, но счастливым концом. «Буря» считается самой выдающейся из трагикомедий Шекспира.

На протяжении долгих лет «Буря» не входила в число самых популярных пьес Шекспи-



ра; как и ряд других, она около двух веков — с 1650-х по 1850-е годы ставилась не в оригинальном, а в переработанном виде. Однако начиная со второй половины XIX в., сла-

ва «Бури» стала расти и её начали относить к величайшим созданиям шекспировского гения, считать своего рода художественным завещанием Шекспира.

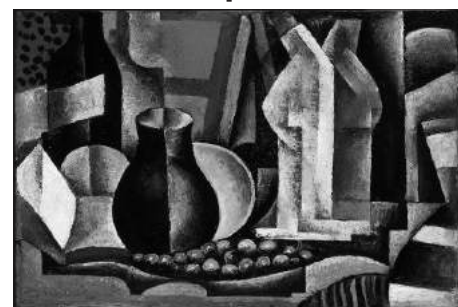
Пьеса Шекспира рассказывает о том, как в экстремальных условиях выбор героев неожиданно приводит к непредвиденным результатам. Сила становится магией, изгнание ведет

к мести, любовь прокладывает путь к примирению, а поэзия торжествует над всеми. Пьеса рекомендуется старшим школьникам для знакомства с творчеством великого Шекспира.

**Lantern Theater Company: 923 Ludlow St, Philadelphia, PA 19107; 215-829-0395; www.lanterntheater.org**

## **Выставка «The Artist Sees Differently: Modern Still Life's from The Phillips Collection» работает по 29 апреля.**

Работы европейских и американских мастеров, таких как Пол Сезанн, Жорж Брак, Пабло Пикассо, Марсден Хартли, Милтон Эйвери и Джорджия О'Киффе, которые редко можно увидеть, будут представлены в Музее. Выставка «The Artist Sees Differently» рассматривает приемы, с помощью которых авангардные художники конца девятнадцатого и начала двадцатого века использовали скромный натюрморт в качестве средства для экспериментов и исследований, стремясь создать актуальные произведения в быстро меняющемся мире.



Работы европейских и американских мастеров, таких как Пол Сезанн, Жорж Брак, Пабло Пикассо, Марсден Хартли, Милтон Эйвери и Джорджия О'Киффе, которые редко

можно увидеть, будут представлены в Музее. Выставка «The Artist Sees Differently» рассматривает приемы, с помощью которых авангардные художники конца девятнадцатого и начала двадцатого века использовали скромный натюрморт в качестве средства для экспериментов и исследований, стремясь создать актуальные произведения в быстро меняющемся мире.

**Princeton University Art Museum: Elm Dr., Princeton, NJ 08544; (609) 258-3788; artmuseum.princeton.edu/**

## **В Walnut Street Theatre с 20 февраля по 25 марта идет пьеса Keith Huff "A STEADY RAIN"**

Невероятно популярный бродвейский спектакль привлекает внимание зрителей. Друзья-полицейские из Чикаго близки, как братья. Всегда лояльны ко всем, к своим домочадцам и друг к другу.

Джой – холостяк с некоторыми проблемами – любитель выпить, Дэнни – добропорядочный, семей-

ный человек, его часто продвигают по службе. Их дружба попадает под угрозу после вызова обоим по поводу домашней ссоры, которая обернулась трагедией. При отчете о случившемся вариант правды каждого из них превращается в борьбу за собственное выживание. А где же их моральные устои?

**Стоимость билетов – всего \$25 с кодом INDS3.**

**Walnut Street Theatre: 825 Walnut St, Philadelphia, PA 19107; 215-574-3550, 800-982-2787; www.walnutstreettheatre.org**

Когда в конце сорок пятого года мы вернулись из эвакуации, моя бабушка как-то сказала:

– Надо ребенка отдать учиться музыке.

– Какой еще музыке? – спросила мама, криво посмотрев на бабушку.

– На скрипку, – ответила бабушка, для которой родным языком был идиш.

– Ты что, хочешь учиться музыке? – спросила мама, удивленно посмотрев на меня.

– Не зн-а-ю, – ответил я раздумчиво.

Этот разговор был для меня полнейшей неожиданностью.

– Хочет, хочет, – сказала бабушка, – я по глазам вижу.

Вообще-то музыку я любил с пеленок. В то время, например, мне очень нравились песни «Врагу не сдастся наш гордый «Варяг» и «Темная ночь, только пули свистят по степи». А вот моему другу Шурику очень нравилась песня «С Одесского кичмана бежали три уркана». Мне она тоже нравилась, но не очень.

– Чего это вдруг? – продолжала мама спрашивать бабушку. – Причем здесь музыка?

– Я сегодня на базаре встретила старого Ваксмана. Он работает в музыкальной школе и говорил, что в этом году у них как раз недобор. Поэтому ребенка надо отдавать в школу, и как можно скорей.

– Очень убедительно, – хмыкнула мама. – Так кому он делает хорошо, нам или себе?

– И нам, и себе, – не сдавалась бабушка. – Он говорил, что скрипка – это золотая специальность. Это профессия в руках. Это кусок хлеба на всю жизнь. Еще и с маслом.

– А-а, знаем мы этот хлеб и это масло, – отмахнулась мама.

– Что ты знаешь, что ты знаешь? Вот тебе живой пример – возьми Исаака: все воевали, а он таки играл на скрипочке.

– Так он же без очков шагу ступить не может, как же он мог воевать? – мать сделала большие глаза, развела руками и стала оглядываться, призывая окружающих в свидетели.

– Что за глупости ты говоришь? – бабушка удивилась не меньше мамы. – Исааку очки вообще не нужны, я сама видела, как он играл с закрытыми глазами. Короче, – подвела она итог, – сейчас как раз время отдать ребенка в музыку. Ему и так уже почти 10 лет, сколько можно тянуть?

Да, в отношении «как раз время» бабушка была совершенно права. Вернувшись несколько недель назад в родной Днепропетровск, мы не смогли поселиться в своей квартире. Дом был цел, но квартира была занята: в ней жил – не меньше, не больше – майор милиции, начальник районного паспортного стола. И хотя отец,

# ВАДИМ ЛИВШИЦ

## О, МУЗЫКА!

### Воспоминания



демобилизованный фронтовик, имел все права на возврат квартиры, но... И поэтому полгода мы жили у дяди Миши, брата отца. У него, естественно, была своя семья – двое детей и жена, которая вот-вот родит третьего. И нас пятеро: мама, папа, бабушка, я и полугодовалая сестричка. Весь этот народ жил – тоже естественно – в одной комнате, правда комната была большая, двадцать квадратных метров. Только скрипочки не хватало в той комнате, и поэтому вопрос был решен положительно. Причем так интересно получилось, что в один и тот же день тетя Феня принесла из роддома Осика, а папа принес из магазина четвертушку. Нет, не водки: так называлась моя первая скрипка.

Я был мал, глуп и не сопротивлялся. К скрипке я отнесся, как к игрушке, причем – редкой: ни у кого такого не было. А перспектива стать великим музыкантом и играть все песни кружила мне голову. Меня записали в музыкальную школу, куда первое время, два раза в неделю, меня водили мама или бабушка, и моя музыкальная жизнь началась. Однако мои восторги вскоре стали скисать: тот скрип, который я извлекал из редкой игрушки, никак не был похож на любимые песенки. Однако в первые недели моей учебы надежда снова мелькнула хвостом: в нашей школе, в связи с каким-то праздником, был концерт, на котором выступали настоящие музыканты и среди них – скрипач. Я пробрался поближе к сцене и не сводил с него удивленного взгляда: так вот в чем секрет! Так вот почему у меня ничего не получается!! Оказывается, струны надо прижимать пальцами, а не просто водить по ним смычком, как меня учат в школе. Почему же учитель мне это не сказал? Может быть, он тоже не знает?

Я еле дождался окончания концерта, прибежал домой, схватил скрипку и, старательно и сильно прижимая струны пальцами, пытался извлечь из нее те звуки, которые я только что слышал... Увы! Звуки были, но они оказались еще страшнее тех, которые были прежде. Все, надежды рухнули окончательно, чудо не свершилось. И потекли безрадостные трудовые будни, которые называются учебой из-под палки.

Прошло два года. Я мог уже играть «Темная ночь», «С Одесского кичмана» и даже самую тогда любимую музыку – песенку из кинофильма «Девушка моей мечты», но... В моем исполнении все это звучало совсем не так, как по радио или с экрана и, самое главное, никто не спешил называть меня великим музыкантом, хотя я сам собою был доволен. Более того, эти мои значительные успехи родители называли баловством, а бабушка, мой главный контролер, потому что она была целый день дома, вообще не разрешала совершенствоваться в этом направлении – я должен был играть ненавистные гаммы и не более любимые упражнения.

Бабушка моя была человеком с юмором. Когда ее спрашивали о музыкальных успехах ее внука, она отвечала:

– Прекрасные! Это просто счастье, что он учится играть на скрипке. Без нее он наверно уже давно умер бы от запоров.

– ???

– Когда он играет на скрипке, – продолжала бабушка, – на него нападает такой понос, что за два часа ему приходится, бедному, несколько раз бегать в уборную.

Что правда, то правда, бабушка не преувеличивала. Но не большая надобность гнала меня в уборную. (Да простят меня эстеты! Я знаю, что надо писать «туалет», но рука не поднимается так называть то убогое строение в углу двора, на четыре очка, доступное всем – без различия пола и возраста, социального происхождения и занимаемой должности. Ни до, ни после я не встречал столь демократичного заведения, как наша дворовая уборная. А каким успехом она пользовалась!? Тридцать квартир было в нашем двухэтажном доме, а она – одна!)

Наши окна выходили во двор, где почти постоянно гоняли мяч – детей-то в доме было почти полсотни. Я стоял у окна, пиликал что-то на свободную тему, и сердце кровью обливалось, видя,

как бездарно мои друзья играли. В конце концов, я высказывал, держась за живот (когда пробежал мимо бабушки) и по дороге в уборную успевал несколько раз ударить по мячу.

Эх, дворы 40-х – 50-х годов прошлого столетия! В переполненных коммунальных домах детям негде было развернуться, и только дворы, улицы были главными воспитателями будущей человеческой общности – советских людей. От первых шагов младенца до первых приступов любви – всё во дворе. Телевизор, компьютер, электронные игры, – то, чем увлекаются нынешние дети, – не родились еще в головах даже самых буйных фантастов. Доступными, и то лишь в очень обеспеченных семьях, были только патефоны. Поэтому жизнь – настоящая жизнь! – была во дворе, на улице. И нормальные дети проводили там все светлое время дня. Только с наступлением темноты родителям удавалось загнать детей в дом и усадить за уроки, причем этот момент тоже был интересным и опасным: некоторые родители, после долгих и бесполезных призывных криков, выбегали с ремнем или с палкой, и надо было вовремя увернуться и убежать в квартиру первым, под защиту более сдержанных членов семьи. Мне в этом отношении везло: моя мама выбегала с полотенцем.

Ну как, скажите мне, как я мог любить музыку, любить и играть «на скрипку», если два часа, два дневных часа, два лучших часа жизни я должен был ее, эту самую скрипку, этот «инструмент», перепиливать?! И ради чего, за какие грехи? Мне было бы наверное легче, если бы кто-то из моих друзей дул в трубу или стучал по клавишам. Но нет! – я был один.

Правда, общий смысл этой попытки я знал, раз в три месяца родители мне этот смысл повторяли. Дело в том, что обучение музыке было платным, и каждые три месяца надо было платить 225 рублей – сумма немалая, если учесть, что зарплата отца была немногим больше тысячи. И каждые три месяца меня призывали на семейный «совет».

– Ну, ты будешь учиться музыке или перестанешь мучить нас и себя и бросишь ее?

Молчу, тупо уставившись глазами в пол. Эх, если бы я знал тогда моего трехлетнего внука, у которого «нет» на первом месте! Мне бы его легкость в произнесении этого слова! Но до внука мне еще было 55 лет, и перед родителями я стоял один.

– Пусть пропадают наши деньги, – продолжали родители, – мы уже столько заплатили, столько заплатили, тебе же все безразлично. Кем ты вырастешь? Дворником? Гомновозом? В школе у тебя сплошные тройки, по музыке у тебя хоть четверки, но Анато-

лий Львович говорит, что ты можешь учиться в десять раз лучше. Что ты молчишь?

Молчу, уставившись глазами в пол.

– У тебя ведь золотая специальность в руках, – продолжалось воспитание. – Никто из этой дворовой босячни не учится музыке, ты один (удар ниже пояса, который выдавливает слезы, хотя я старался их удержать). Мы платим такие деньги, отрываем от последнего, и получается, что выбрасываем деньги на ветер! Так ты будешь учиться или нет? Что ты молчишь?

Молча размазываю по щекам сопли, смешанные со слезами. Ну не могу я сказать «нет»! Ведь они действительно так много уже заплатили. И не могу, тем более, сказать «да», просто язык не поворачивается.

– Что вы напали на ребенка, он же учится, – бабушка бросается на помощь.

– Мама, не вмешивайся, – говорит мама.

– Что значит «не вмешивайся»? – бабушка выпрямляет спину. – Я что, здесь посторонний, чужой? Каждый день ребенок играет два часа по часам (чтоб мои враги так играли – говорит она тихонько в сторону). Ну, у него не получается все сразу, не все гении, не все такие, как Буся Гольдштейн. Так он не будет ездить в Лондон и Париж, будет играть в нашей филармонии.

Родители пытаются продолжить воспитательную тему и вырвать у меня главное признательное слово, но бабушка явно сбита им темп. Потерзав еще несколько минут, меня отправляют спать. А завтра будет новый день, завтра я буду снова стоять у окна, пиликать неизвестно что, и смотреть, как эти сапожники играют в футбол. И я тихо, но очень горько плачу в подушку.

\*\*\*

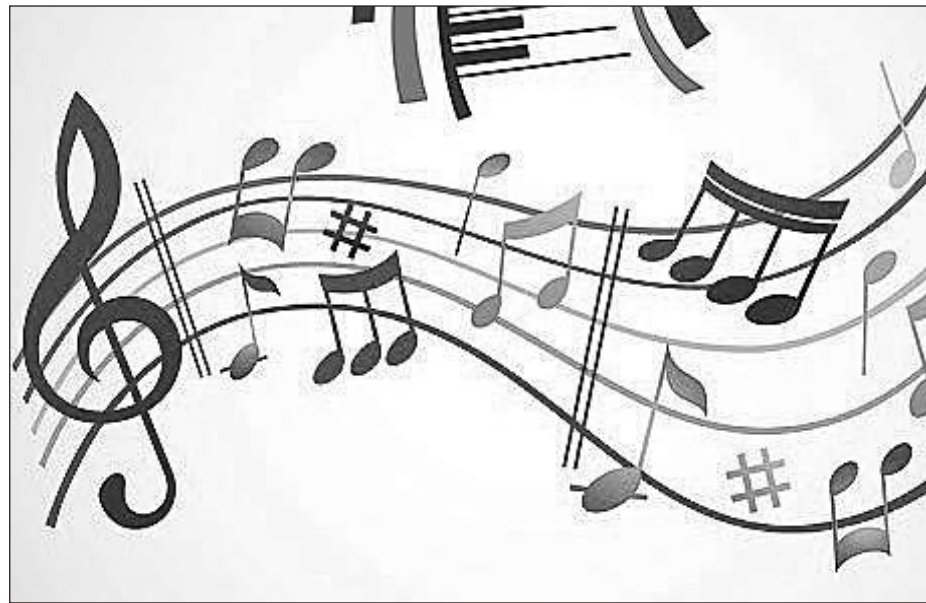
Пять лет продолжалась эта попытка музыкой (все забывая заглянуть в уголовный кодекс: за какие преступления дают пять лет?), но в этом мире все, что имеет начало, имеет и конец. Пришел конец и моим страданиям и не без помощи Бога.

Я заканчивал седьмой класс, неполную среднюю школу, как тогда это называлось. Что дальше? Поступать в музыкальное училище, оставив школу и определив тем самым свою профессию? Или идти в восьмой класс за средним образованием, оставив музыку, и... Что «и»? Что дальше? Институт? С моими тройками? Я понимаю (теперь!) всю сложность проблемы, стоявшей перед моими родителями, но помочь я им не мог. Школьные учителя ничем их не радовали и даже средненьких положительных перспектив не рисовали. Анатолий же Львович настоятельно рекомендовал музы-

кальную карьеру. На сомнения родителей он отвечал профессиональной поговоркой: «Ваш сын, конечно, не Ойстрах, но и не Ойужас тоже. Все будет хорошо, он не пропадет». И родители решились: музыка.

В то лето – лето 1950 года – мы впервые всей семьей поехали на море, в Бердянск. Море произвело на меня неизгладимое впечатление, я и сейчас вспоминаю то время, как, наверно, Наташа Ростова вспоминала первый свой бал. За два дня до вступительных экзаменов в училище мы вернулись домой – бодрые, загоревшие и здоровенькие. Целый день я интенсивно готовился к главному экзамену, по специальности, и вот – экзамен.

Даже по моим меркам я играл удивительно плохо. Бросая время от времени взгляд на Анатолия Львовича, сидящего в экзаменационной комиссии, я играл еще хуже. После экзамена, бур-



кнув, что мне поставили натянутую тройку, Анатолий Львович пригласил маму и меня зайти в его классную комнату.

– Что случилось? – потрясал руками Анатолий Львович перед моим носом. – Почему ты так плохо играл?

Я молча пожал плечами.

– Ты мало занимался в этом месяце?

– Да мы только вчера приехали из отпуска, – простодушно призналась мама.

– Майн вей! – Анатолий Львович схватился за голову и вот так, с головой в руках, стал ходить из угла в угол. Потом он остановился перед мамой:

– Вы ведь взрослая женщина, как вы могли такое сделать? – теперь он потрясал руками перед моим носом. – Ему нужно было весь месяц играть по шесть часов каждый день. Ведь он слабенький, ему нужно работать, работать и работать. Тогда он, скорей всего, получил бы четверку и, с моей помощью, стал бы студентом. А теперь – всё, пиши пропало, практически надежды нет, только чудо его может спасти. Идите и готовьтесь к следующему экзамену.

И чудо свершилось: через два дня я получил двойку по украинскому диктанту. Видит Бог, я это сделал не нарочно.

И музыка кончилась. Я забросил скрипку так далеко, что не смог бы ее найти, даже если бы очень хотел. Но я не хотел. Моя учеба в школе пошла веселее, да и двор с футболом не был уже столь притягателен. Я что-то стал понимать в математике, понравилась физика, с троек перелез на четверки, иногда мелькали пятерки. Мне стало интересно сидеть за столом и решать задачки, потому что они стали решаться. В десятом классе я действительно много работал, и подстегивала меня еще и обрушившаяся на меня первая любовь, а Она была отличницей, и ее поступление в институт было несомненным.

Однако, как ни странно, на этом моя музыкальная жизнь не закончилась. Более того, я стал любителем серьезной му-

зыка мы собирались у кого-нибудь дома и крутили долгоиграющие пластинки. Слушали, обсуждали, спорили, читали критику, биографии композиторов и исполнителей – мы действительно учились понимать музыку. Я стал ходить на концерты в филармонию, ежегодно покупал абонементы, не пропуская ни одного концерта... И вот так, постепенно, музыка стала частью меня.

В эти же студенческие годы я как-то подумал: а не попробовывать ли мне изобразить эту прекрасную музыку на скрипке? Может быть, если не пиликать для бабушки, а играть для себя и серьезно поработать, то что-то получится? И я достал свою заброшенную скрипку и пошел учиться к тому же Анатолию Львовичу Ваксману, который имел тогда класс в вечерней музыкальной школе для взрослых. Я проучился еще два года и изо всех сил старался осуществить свою мечту – сыграть первую часть концерта Мендельсона, но... эта мечта оказалась фантастической. На выпускном экзамене я сыграл концерт Кабалевского, что тоже было очень не плохо, но качество исполнения оставляло желать много лучшего.

За эти два года я обнаружил в себе два серьезных – музыкальных – недостатка. Первый – короткие, толстые, малоподвижные пальцы, которыми брать простейшие аккорды было практически невозможно. Но главный недостаток – второй: моего музыкального слуха для скрипача было недостаточно, я плохо слышал свою фальшь. И тогда стало не трудно нарисовать картинку будущего, пойдя я за «золотой специальностью в руках».

Я был бы не средним музыкантом, а посредственным. И учитель мой, Анатолий Львович, конечно же, знал это, но не хотел, очевидно, огорчать моих родителей. Только раз, в тот мой счастливый экзаменационный день, у него неожиданно вырвалась правда. И в филармонию меня бы не приняли не из-за пятого пункта, а в связи с профнепригодностью, ибо подобные музыканты играют только на свадьбах и похоронах. С деньгами было бы, возможно, проще, чем 26 лет идти от инженера до завлаба, но как много людей деградируют и гибнут с этой «золотой специальностью в руках». И я тоже был на волосок от этого.

Учись я более прилежно, возможно, получил бы четверку и стал бы студентом музыкального училища имени Глинки. Более того, думаю, что и диплом бы получил. Но что бы я делал потом? Боюсь, что именно «спасительная» четверка привела бы меня к печальному концу. Ибо еще древние греки говорили, что дитя насилия, как правило, уродец.

**Балтимор, август 2005 г.**

зыка, мои приемники в машине и дома всегда настроены на станцию классической музыки, у меня приличная фонотека, и жизнь без музыки я как-то себе не представляю.

– Ага, – слышу я радостный возглас оппонента, – значит, деньги были потрачены не зря, значит, страдания были не напрасны?

И тут я четко и уверенно, как мой внук, могу сказать – нет! Моя любовь к музыке пришла совсем с другой улицы.

На втором курсе из другого университета к нам перевелся Боря Владимирский – худой, долговязый парень с узким лицом, длинным носом и умными глазами. Он всегда был серьезен, до закрытия сидел в читалке, а потом – в комнате для занятий, потому что его комнатные сожители в общежитии постоянно играли в преферанс. Ныне профессор, астроном Борис Михайлович Владимирский широко известен в узких кругах специалистов по поискам внеземных цивилизаций. А в студенческие годы он организовал самостоятельный кружок любителей классической музыки. И один-два раза в ме-



Глубоко скорблю  
в связи со смертью  
дорогой сестры

## САРРЫ КРИЦМАН.

Всегда буду любить и помнить.

Выражаю соболезнование  
её дочери Лене.

Дора Гейфман



## ALL AMERICAN MONUMENTS

12041 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116

(215) 464-3424

WWW.FINEMONUMENTS.COM

Facebook: @allamericanmonumentsphilly

НОВЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ – НОВЫЕ ИДЕИ – НОВЫЕ ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ

УСТАНАВЛИВАЕМ ПАМЯТНИКИ, НАДГРОБИЯ, ВАЗЫ  
из разноцветного ГРАНИТА и БРОНЗЫ

Обслуживаем ВСЕ КЛАДБИЩА  
Пенсильвании, Нью-Джерси, Делавэра и Нью-Йорка.

Сегодня от вашего выбора зависит, каким будет символ прожитой жизни дорогого вам человека. Мы разделяем ваше горе и поможем вам создать достойный памятник, который сохранит для будущих поколений память об ушедшем.

ТОЛЬКО У НАС: Компьютерный дизайн покажет вам фото будущего памятника. Наш художник по вашему желанию выгравировывает на памятнике портрет или цветной пейзаж. Если памятник уже установлен, мы можем сделать на нем надписи и портреты прямо на кладбище.

Обслуживаем  
ВСЕ РЕЛИГИОЗНЫЕ КОНФЕССИИ.

Возможна поэтапная оплата.  
При необходимости наш сотрудник посетит вас на дому.

Высокое качество нашей работы  
вас обрадует, а очень доступные цены  
приятно удивят.



*Goldsteins* Rosenberg's  
Raphael-Sacks INC

Семейный бизнес, посвященный  
службе русской общины

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания.

Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

Мы приветствуем в нашем штате



**Леонида Колтмана**  
(Licensed Funeral Director, член Коллегии  
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

**Бориса Казанского**  
(консультанта по  
религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих  
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

Если у Вас возникли финансовые трудности с оплатой похорон, в нашем распоряжении имеется благотворительный фонд, который реально предоставит Вам безвозмездную финансовую помощь

Tel. 215-927-5800 1-800-622-6410  
**Suburban North Chapel**  
310 Second Street Pike, Southampton  
(between County Line & Street Road), PA 18966  
**GABE GOLDSTEIN** supervisor  
6410 N. Broad Street, Phila., PA 19126  
**BENETT GOLDSTEIN** supervisor

## Что такое предварительное планирование?



**Леонид Колтман**  
(Licensed Funeral Director)  
Член Коллегии Директоров  
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование – это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они осознают ценность предварительного планирования.



Кантор  
**Борис Казанский**

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

**Goldsteins, Rosenberg's**  
**Raphael – Sacks, Inc.**

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

Philadelphia Chapel  
Bennett Goldstein Supervisor  
6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

Suburban North Chapel  
Gabe Goldstein, Supervisor  
310 Second Street Pike  
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available



# ЭТЯ ЯНКЕЛЕВИЧ



Огромное горе  
обрушилось на нас –  
ушла из жизни  
наша горячо любимая мама,  
бабушка, прабабушка

## ЭТЯ ЯНКЕЛЕВИЧ

*Нет слов, чтобы выразить  
нашу скорбь.*

*Мы всегда ощущали  
ее огромную любовь  
и бесконечную преданность.*

**Наша утрата невосполнима.**

**Мы навсегда сохраним  
светлую память о ней.**

Дети, внуки, правнуки;  
родные и друзья  
в Филадельфии,  
Нью-Йорке и Израиле.

**С глубокой скорбью  
восприняли мы  
известие о кончине**

## Эти Янкелевич

Красивая, общительная,  
она привлекала к себе людей своей  
добротой и дружелюбием,  
пользовалась у них  
большой любовью и уважением.

Ее светлый образ  
всегда будет жить в наших сердцах.

**Выражаем искреннее  
соболезнование  
всем родным и близким Эти.**

Друзья и соседи  
по Дому Салигман

## ТАК БЫЛО, ТАК ЕСТЬ, ТАК БУДЕТ...

Выступая перед общим собранием Медицинского общества города Портмунда (Англия), доктор Рональд Гибсон начал свой доклад четырьмя цитатами.

### Цитата первая

«Наша молодежь любит роскошь, она дурно воспитана, она насмехается над начальством и несколько не уважает стариков. Наши нынешние дети стали тиранами; они не встают, когда в комнату входит пожилой человек, перечат своим родителям. Попросту говоря, они очень плохие».

### Цитата вторая

«Я утратил всякие надежды относительно будущего нашей страны, если сегодняшняя молодежь завтра возьмет в свои руки бразды правления, ибо эта молодежь невыносима, невыдержанна, просто ужасна».

### Цитата третья

«Наш мир достиг критической стадии. Дети больше не слушаются своих родителей. Видимо, конец мира уже не очень далек».

### Цитата четвертая

«Эта молодежь растленна до глубины души. Молодые люди злокозненны и нерадивы. Никогда они не будут походить на молодежь былых времен. Младое поко-



ление сегодняшнего дня не сумеет сохранить нашу культуру».

\*\*\*

После того, как часть аудитории разразилась аплодисментами, доктор Гибсон открыл имена авторов цитат.

Первая заимствована у Сократа (470-399 гг. до н. э.);

вторая – у Гесиода (ок. 720 г. до н. э.);

третье изречение принадлежит одному египетскому жрецу, жившему за 2000 лет до н. э.;

четвертая обнаружена совсем недавно на глиняном горшке, найденном среди развалин Вавилона. Возраст этого горшка – свыше 3000 лет.



## КАК ПРОВОДЯТ ВРЕМЯ ПЕНСИОНЕРЫ

Люди, ежедневно ходящие на работу, часто спрашивают:

«Как вы, пенсионеры, проводите день, как убиваете время?»

Вот вам пример. Вчера, в субботу, мы с женой поехали в город за покупками. Зашли в громадный торговый центр, обошли чуть ли не все магазины, кое-что купили и собрались домой.

Выйдя из последнего магазина на парковку, мы увидели полицейского, выписывающего штраф за превышение времени стоянки.

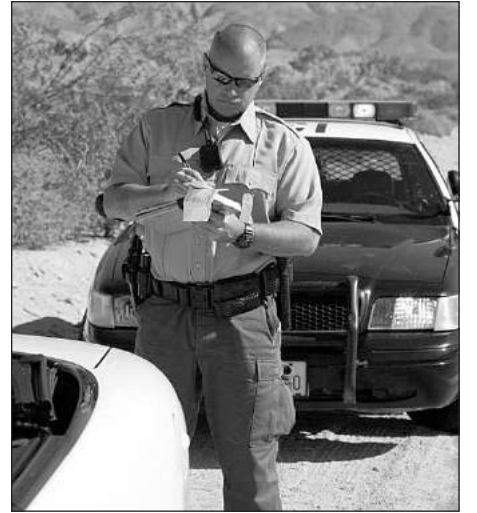
Вежливо, с улыбкой, я спросил его, не может ли он снисходительно отнестись к двум пенсионерам и не выписывать штраф.

Без всякой реакции на мою просьбу он положил квитанцию штрафа под дворник на лобовом стекле.

Это вывело меня из себя, и я обозвал его тупицей.

Он посмотрел на меня ничего не выражающим взглядом, выписал ещё один штраф за спущенные колёса и положил его под первый.

Тут уже вмешалась моя жена. Люди, знакомые с ней, знают: если она заведётся, остановить её очень трудно. После короткой словесной перепалки она со-



общила ему, что он дурак, за что был выписан третий штраф.

Чем больше мы его оскорбляли, тем больше штрафов он выписывал.

Вся эта котловасия длилась минут десять...

Потом пришёл наш автобус, и мы поехали домой.

Мы не жалели хозяина автомобиля, так как на заднем стекле был приклеен стикер: «Долой Израиль! Я поддерживаю ХАМАС».

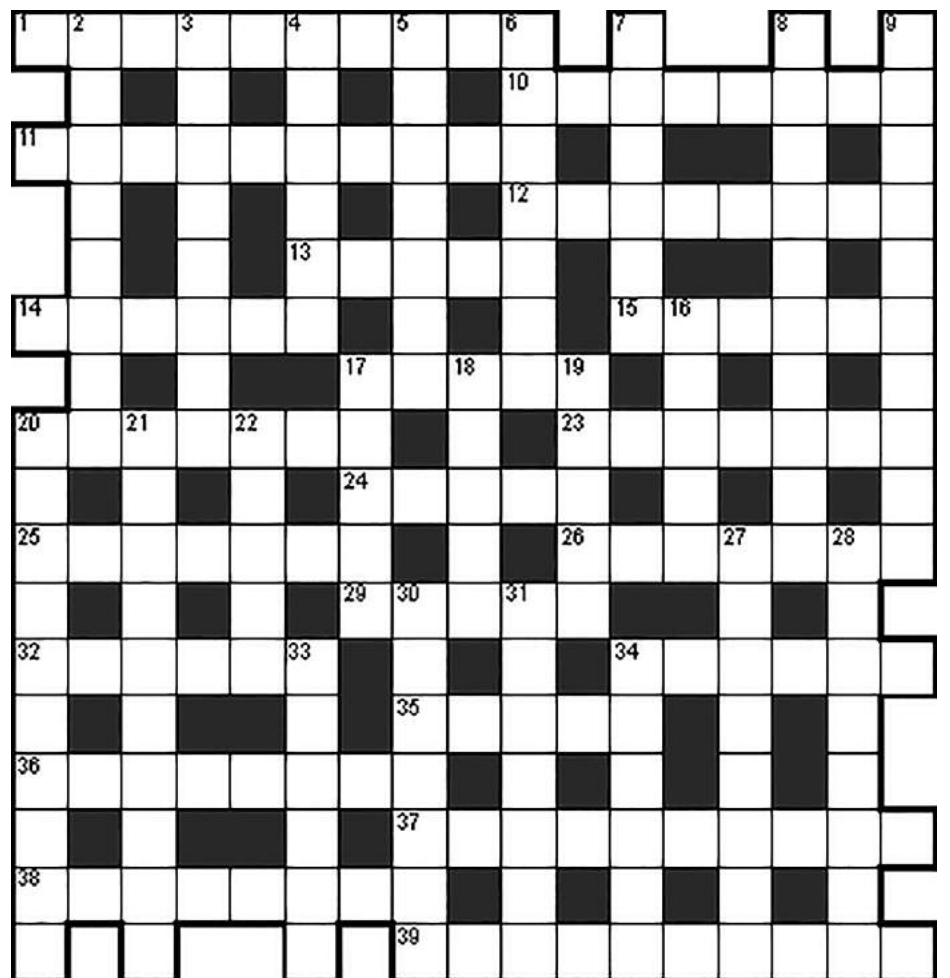
\*\*\*

В нашем возрасте очень важно находить различные развлечения – мы ведь пенсионеры, и у нас есть много свободного времени.

## КРОССВОРД

**По горизонтали:** 1. Военный способ сокрытия. 10. Раздел механики, изучающий движение тел под действием приложенных к ним сил. 11. Проводница на самолете, морском судне. 12. Здание для размолота зерна в русской деревне. 13. Состояние взаимной вражды. 14. Твёрдая горная порода зернистого строения. 15. Зернистый тёмно-красный плод фруктового дерева. 17. Замкнутая общественная группа людей. 20. Одна из собак-космонавтов. 23. Владение искусством изготовления определённых видов вещей. 24. Изделие из бересты для укладки и переноски разных предметов. 25. Часть прибора или инструмента, надетая на что-нибудь. 26. Отдельный дом с примыкающими к нему строениями, угодьями. 29. Отрицательный ответ на просьбу. 32. Ядовитая австралийская змея семейства аспидов. 34. Обличающее, бичующее осмеяние. 35. Одна из двух сторон, образующих прямой угол в треугольнике. 36. Сложный узорчатый орнамент из геометрических фигур, стилизованных листьев. 37. Негодная бумага. 38. Нечаянная ошибка в речи. 39. Человек, занимающийся развитием своей мускулатуры.

**По вертикали:** 2. Лицо с неограниченной верховной властью. 3. Консервирование овощей путём молочнокислого брожения. 4. Специалист, передающий сообщения с помощью электромагнитных волн. 5. Искусственный шёлк. 6. Алмаз. 7. То, что представляет собой соответствие чему-либо. 8. Недостаточные подвижность, переключаемость, приспособляемость мышления. 9. Крупное потрясение трагического характера. 16. Бальный парный танец мексиканского происхождения. 17. Питательный напиток. 18. Небольшое животное семейства беличьих, зимой впадающее в спячку. 19. Бахчевая культура. 20. Электронный музыкальный инструмент. 21. Прибор для защиты от вредных газов, пыли. 22. Ароматическая смола, выделяемая некоторыми растениями. 27. Устройство для обнаружения чего-либо. 28. Колючий кустарник с мелкими красными кислыми ягодами. 30. Замкнутая магнитная ловушка, имеющая форму тора и предназначенная для создания и удержания высокотемпературной плазмы. 31. Воинский устав, изданный Петром I. 33. Бессмыслица, нелепость. 34. Небольшой кинжал с тонким трёхгранным клинком.



**По горизонтали:** 1. Маскировка. 10. Динамика. 11. Стрелков. 12. Мельница. 13. Сора. 14. Гранит. 15. Гранат. 17. Капса. 20. Стрелка. 23. Семейство. 24. Короб. 25. Насадка. 26. Усадьба. 29. Отказ. 32. Ехидна. 34. Сатира. 35. Катер. 36. Арабеска. 37. Макулатура. 38. Овощевод. 39. Культурист.

**По вертикали:** 2. Авторитар. 3. Кашемир. 4. Радиостанция. 5. Вискоза. 6. Алмаз. 7. То, что представляет собой соответствие чему-либо. 8. Анаморф. 9. Пигидий. 10. Катаракта. 11. Румба. 12. Какао. 13. Сурок. 14. Абуль. 15. Синтезатор. 16. Респиратор. 17. Ладан. 18. Детектор. 19. Барбарис. 20. Токамак. 21. Аптикул. 22. Абсурд. 23. Стилет.

## ОТВЕТЫ

# КУЛЬТУРНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «НОВАЯ НАДЕЖДА»



NEW HOPE ADULT DAY CARE

215-698-2876

## ПОЧЕМУ ИМЕННО НОВАЯ НАДЕЖДА? ПОТОМУ ЧТО МЫ НЕ ТАКИЕ КАК ВСЕ.

*Мы очень уютный семейный центр.*

*У нас каждый посетитель чувствует себя особенным.*

*Мы любим вас и думаем каждый день, как сделать вашу жизнь интересней.*

*Один из первых центров для пожилых людей. Великолепное, разнообразное обновленное меню. На ваш выбор – любые супы, разнообразие вторых блюд, всегда свежие салаты, соки, фрукты и десерты. А также специальное меню, разработанное врачом-диетологом для людей с сахарным диабетом и другими заболеваниями.*

*Каждое утро – специально разработанная лечебная зарядка. Интересные программы. Класс английского языка, посещение концертов, театров, музеев и парков.*

*Один из способов социализировать пожилого человека – это помочь ему избавиться от чувства одиночества. Наша задача – научить вас пользоваться компьютером и интернетом, чтобы вы могли общаться со всеми своими близкими и знакомыми через интернет, не важно, где они находятся.*



*Наши медицинские работники ежедневно следят за вашим здоровьем. И если вам необходимо поехать к врачу или на важные встречи, мы всегда рады вам помочь транспортом, так как у нас есть водитель, который отвезет и привезет вас обратно.*

*Ну а если у вас все-таки еще нет программы, вам 50 и выше, вы нуждаетесь в помощи, вам одиноко – тогда приходите к нам в Новую надежду. Мы расскажем и поможем вам правильно заполнить документы и будем с вами на протяжении всего времени.*



ЖДЁМ ВАС, ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ по адресу: **10750 Bustleton Ave., Philadelphia PA 19116**

За подробной информацией звоните по телефону **215-698-2876**

**Приглашаем вас  
в новый  
Дневной Центр  
«New Age»!**



**ВАС ЖДУТ:**

- Уютные комнаты
- Семейная атмосфера
- Сбалансированное питание
- Занятия с профессиональным психологом по стимулированию памяти и позитивной жизненной энергии
- Уроки английского языка и компьютерные классы
- Консультации медсестры и социального работника
- Разнообразная культурная программа и занятия по интересам (бильярд, рисование, вокал, караоке и др.)
- Физиотерапевтические процедуры с профессиональным инструктором
- Поездки в парк, магазины и др.

Обеспечиваем  
транспорт

**Приходите в наш Центр,  
и мы станем вашей семьей!**

Пожалуйста, оставьте ваше  
сообщение, имя и номер телефона,  
и мы вам обязательно перезвоним.

**215-944-0104**



**MEDICAL SUPPLY**

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

**215-904-7815**

e-mail: bestsupply09@yahoo.com

- Кислородные машины
- Инвалидные кресла/коляски
- Ходунки для ходьбы с сидениями "Вокеры" и Костыли
- Электрические госпитальные кровати и матрасы
- Стульчики для ванной
- Протезы груди и лифчики к ним
- Лечебные чулки от варикозного расширения вен
- Пояса и наколенники из верблюжьей и собачьей шерсти
- Глюкометры и Аппараты для измерения давления
- Витаминизированное питание "ENSURE" и "GLUCERNA"
- Диабетическая, ортопедическая обувь и носки без резинок и многое другое!!!

новых  
клиентов ожидает  
сюрприз  
Ждем Вас!

**МЫ ПРЕДОСТАВИМ  
ВАМ ТРАНСПОРТ В НАШ ОФИС  
А ТАКЖЕ ДОСТАВИМ ВСЁ  
НЕОБХОДИМОЕ К ВАМ ДОМОЙ**

**МЫ НАХОДИМСЯ**

на плазе рядом с  
Natalie Flowers  
на пересечении  
Bustleton & Byberry

**215-904-7815**

13023 Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19116

**VitaCare  
Home Health Agency**

**АГЕНТСТВО ПО УХОДУ  
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ**



**PAS**

**Personal Assistance Services -**  
это программа, позволяющая  
вам помогать родственникам  
и близким пожилым людям



Новая программа штата Пенсильвания предоставляет вам возможность ухаживать за пожилыми родственниками и близкими людьми, которые нуждаются в вашей постоянной помощи. Ваша забота о родных и близких продлит им жизнь и укрепит семьи. Эта помощь включает в себя приготовление пищи, купание, лёгкую уборку, покупки.

**Вы вправе сами выбирать, от кого вам приятнее  
и комфортнее получать помощь.**

**В любом случае, вы всегда можете вернуться  
на обслуживание сотрудниками агентства.**

Хорошая оплата. Бенефиты.

Приглашаем на работу RN, PT помощников на дому. Предоставляем медицинскую страховку. Хорошая зарплата.

255 East Street Road,  
Feasterville, PA 19053

**215-953-9225**